

JVC



MICRO COMPONENT SYSTEM
MIKROKOMONENTSYSTEM
MIKROKOMONENTTIJÄRJESTELMÄ
MIKROKOMONENTSYSTEM

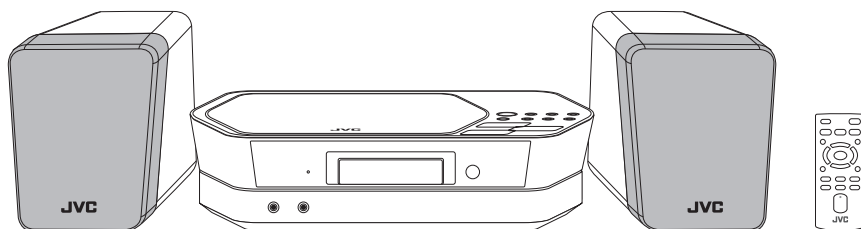
Svenska

Suomi

Dansk

UX-NB7DAB

- Består av CA-UXNB7DAB och SP-UXNB7DAB
- CA-UXNB7DAB ja SP-UXNB7DAB
- Består af CA-UXNB7DAB og SP-UXNB7DAB



MP3
PLAYBACK

Radio Data System

DAB

Digital Audio Broadcasting

INSTRUCTIONS
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKTIONSBOG

GNT0065-027A
[EN]

Varningar, att observera och övrigt

Varoitukset, huomautukset, yms

Advarsler, forsigtighedsregler og andet

VARNING— **knapp!**

Koppla ur kontakten för att stänga av strömmen helt. Se till att stickkontakten på nätkabeln blir lättåtkomlig, när apparaten installeras.

Knappen  kopplar inte ur strömkontakten i något läge. Strömmen kan fjärrkontrolleras.

- När enheten är i standby-läge, lyser STANDBY-lampan rött.
- När enheten sätts på, släcks STANDBY-lampan.

VAROITUS— **-näppäin!**

Irrota virtajohto, jotta virta katkeaa täysin. Varmista laitetta asentaessasi, että pistoke on helposti ulottuvilla.

 -näppäin ei koskaan katkaise virtaa johdosta.

Päällekytkentää voidaan hallita kaukosäätimestä.

- Kun laite on valmiustilassa, STANDBY-merkkivalo palaa punaisena.
- Kun laite kytetään päälle, STANDBY-merkkivalo sammuu.

ADVARSEL— **knappen!**

Tag netstikket ud for at slukke helt for strømmen. Når apparatet installeres, skal det sikres, at stikket er let tilgængeligt.

 knappen, uanset om den er trykket ind eller ej, afbryder ikke netstrømmen. Strømmen kan fjernbetjenes.

- Når anlægget står i standby, lyser STANDBY-lampen rødt.
- Når anlægget er tændt, slukker STANDBY-lampen.

VARNING

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:

1. Lossa into på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

VAROITUS

Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:

1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

ADVARSEL

For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:

1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

VARNING:

- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tält ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.

VAROITUS:

- Tuuletusrakojen tai -aukkojen ei saa tukkia. (Jos tuuletusräät tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakkoja.

ADVARSEL:

- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avis-papir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud.)
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.

ATT OBSERVERA ANGÅENDE LASERPRODUKTER

1. LASERPRODUKT AV KLASS 1
2. **VARNING:** Öppna inte det övre skyddet. Det finns inga delar inuti som användaren själv kan utföra service på; låt service utföras av utbildad servicepersonal.
3. **VARNING:** Synlig och/eller osynlig laserstrålning, klass 1M, när denna del är öppen. Betrakta ej strålen med optiska instrument.
4. REPRODUKTION AV ETIKETT: VARNINGSETIKETT, PLACERAD PÅ APPARATENS INSIDA.

TÄRKEÄÄ TIETOA LASERTUOTTEISTA

1. LUOKAN 1 LASERLAITE
2. **VARO:** Älä avaa yläkantta. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Huollata laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
3. **VARO!:** Avattaessa olet alttiina näkyvälle ja/tai näkymättömälle luokan 1M lasersäteilylle. Älä tarkastele sitä optisen laitteen läpi.
4. TARRAN TOISTO: VAROITUSTARRA, SJOITETAAN LAITTEENSISÄPUOLELLE.

VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER

1. KLASSE 1 LASER PRODUKT
2. **ADVARSEL:** Åbn ikke dækslet. Der findes ingen dele inden i apparat som brugeren kan reparere. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale.
3. **ADVARSEL:** Synlig og/eller usynlig klasse 1M-laserstråling ved åbning. Se ikke direkte med optiske instrumenter.
4. REPRODUKTION AF ETIKETTE: ADVARSELSETIKETTE, FINDES INDEN I APPARATET.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS IEC60825-1:2001 (EN9)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER RADIATION LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M (EN 60825-1:2001) NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (EN9)	AVISO RAYONNEMENT LASER RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO, NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICA. (EN9)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 この装置から放射 されるレーザー光線 は、目や皮膚に照 射すると有害な 場合があります。 開いた状態で直 接観察しないで ください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. FPA 21 CFR (EN9) LV44808-005A
---	---	---	--	---	--

Modellinformationen återfinns på undersidan.

Mallitiedot sijaitsevat pohjassa.

Modeloplysningen findes på knappen.

Bästa kund!

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan, Limited är:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Tyskland

Hyvä asiakas,

Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta.

Victor Company of Japan, Limited:in Euroopan edustaja on:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Saksa

Kære kunde

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed.

Europæisk repræsentant for Victor Company of Japan, Limited er:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Tyskland

Varning: Korrekt ventilering

För att undvika risker för elektriska stötar, brand och skador bör utrustningen placeras på följande sätt:

1. Framsida: Inga hinder och fritt utrymme.
2. Sidor/Översida/Baksida: Inga hinder bör finnas i de områden som dimensionerna nedan anger.
3. Undersida: Placera apparaten på en plan yta. Se till att tillräcklig ventilering finns för ventilering genom att placera apparaten på ett bord med höja på 10 cm eller mer.

Varoitus: Huolehdi ilmanvaihdosta!

Voit välttää sähköiskun ja tulipalon vaaran sekä estää vahingot, kun sijoitat laitteiston seuraavien ohjeiden mukaan:

1. Edessä: Jätä eteen esteetön, avonainen tila.
2. Sivuilla/päällä/takana: Laitteiston ympärillä on oltava vapaata tilaa alla olevien mittojen mukaisesti.
3. Alusta: Sijoita laitteisto tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Ilmanvaihdon kannalta riittävä tila saadaan, kun laitteisto on vähintään 10 cm korkealla tasolla.

Advarsel: Korrekt ventilation

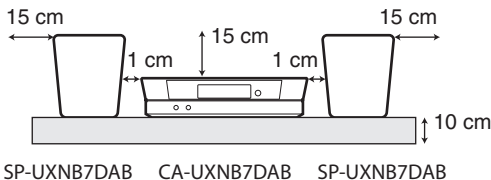
For at undgå elektisk stød, brand eller anden skade, skal man ved placering af anlægget sørge for følgende:

1. Forside: Ingen forhindrenger, god åben plads.
2. Sider/top/bagside: Ingen forhindrenger må placeres i de områder, der er vist på nedenstående dimensioner.
3. Bund: Stil på plan overflade. Sørg for tilstrækkelig adgang for luft til ventilation ved at stille apparatet på et bord, der er mindst 10 cm højt.

Sett framifrån

Edestä

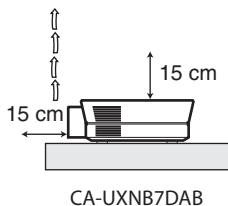
Forside



Sett från sidan

Sivulta

Side



Information om kylfläkten

Det sitter en kylfläkt monterad på enhetens baksida för att förhindra att temperaturen blir onormalt hög inuti enheten och på så sätt säkerställa problemfri drift.

Jäähdytystuuletin

Yksikön takapaneeliin asennettava jäähdytystuuletin estää laitteen sisäosien kuumenemisen varmistaen siten sen normaalin toiminnan.

Om ventilatoren

Der er monteret en ventilator på apparatets bagpanel for at forhindre unormal temperatur inde i apparatet og derved sikre apparatets normale funktion.

Information till användare gällande kassering av gammal utrustning



Tänk på:

Att denna symbol endast gäller inom den Europeiska gemenskapen.

[Europeiska gemenskapen]

Denna symbol anger att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, när de inte ska användas mer. Istället ska produkten lämnas in på lämplig återvinningsstation för elektrisk eller elektronisk utrustning, så att den kan tas om hand och återvinnas i enlighet med ert lands lagstiftning.

Genom att avyttra denna profukt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan, som annars kan bli resultatet vid felaktig hantering av denna produkt. Kontakta ditt kommunkontor, det företag som hanterar dina hushållssopor eller butiken där du köpt produkten, för mer information om återvinningscentraler.

Det kan hända att du bötfälls i enlighet med ert lands lagstiftning om detta avfall kasseras på fel sätt.

[Företagsanvändare]

Om ni vill kassera denna produkt, besök vår webbsida www.jvc-europe.com för att få information om returnering av produkten.

[Övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen]

Om du vill kassera denna produkt, ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning i landet, eller enligt andra bestämmelser i ditt land, för behandling av gammal elektrisk eller elektronisk utrustning.

Tietoja käyttäjille vanhojen laitteiden hävittämisestä



Huomio:

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

[Euroopan unioni]

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule laittaa talousjätteisiin, kun ne poistetaan käytöstä. Sen sijaan tuotteet tulee toimittaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen, jossa ne käsitellään uusiokäyttöä ja kierrätystä varten paikallisen lainsäädännön mukaan.

Kun hävität tuotteen asianmukaisella tavalla, autat säästämään luonnonvaroja ja estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voisi aiheutua tämän tuotteen vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja keräyspisteistä ja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikkakuntasi viranomaisilta, kotitalousjätteiden keräyksestä huolehtivasta yrityksestä tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Tuotteen vääränlaisesta hävittämisestä voi seurata paikallisen lainsäädännön mukaisia rangaistuksia.

[Yrityskäyttäjät]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, web-sivustoltamme osoitteessa www.jvc-europe.com löydät tietoja käytetyn tuotteen palautuksesta.

[Muut maat Euroopan unionin ulkopuolella]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tee se kansallisen lainsäädännön tai muiden maassasi voimassa olevien määräysten mukaan, jotka koskevat vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä.

Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr



[EU]

Elektriske produkter og elektroniske apparater med dette symbol må ikke afhændes på samme måde som almindeligt husholdningsaffald, når det skal smides ud. I stedet skal produktet indleveres på det relevante indsamlingssted for elektriske apparater og elektronisk udstyr, hvor det vil blive håndteret korrekt og efterfølgende genanvendt og recirkuleret i henhold til de love, der gælder i dit land.

Bemærk:

Dette symbol er kun gyldigt i EU.

Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker du til at bevare naturens ressourcer samt forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden, der ellers kunne forårsages ved forkert affaldshåndtering af dette produkt. Mere information om indsamlingssteder og genanvendelse af dette produkt kan du få ved at kontakte din lokale kommune, dit renovationsselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Ukorrekt bortskaffelse af dette affald kan være strafbar ifølge lovgivningen i nogle lande.

(Professionelle brugere)

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, kan du på vores webside www.jvc-europe.com få information om tilbagetagning af produktet.

[Lande uden for EU]

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du gøre det i overensstemmelse med gældende lovgivning eller andre regler i dit land for behandling af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr.

Innehållsförteckning

Försiktighetsåtgärder	2
Komma igång	2
Medföljande tillbehör	2
Förbereda fjärrkontrollen	2
Anslutningar	3
Grundläggande och vanliga manövreringar	5
Manövrering på systemet	5
Information i teckenfönstret	5
Manövrering på fjärrkontrollen	6
Uppspelning av skivor	7
För att lägga i en skiva	7
Grundläggande manövreringar för uppspelning av skivor	7
Spela slumpmässigt—Slumpmässig spelning	8
Spela upprepat—Upprepad spelning	8
Programmera spelordningen—programspelning (utom för MP3)	8
Lyssna på radio	9
Grundläggande manövrering vid radiomottagning	9
Vad är DAB?	10
Val av DAB-information	10
Förbättring av DAB-mottagning	10
Avsökning av ensembler	10
Mottagning av FM-stationer med radiodatasystem	11
Ändring av radiodatasystem-information	11
Sökning efter radioprogram med hjälp av PTY-koder (PTY-sökning)	11
Tillfälligt automatiskt byte till önskat program	12
Förinställning av stationer och tjänster	12
Anslutning av en bärbar ljudenhet	13
Uppspelning på en bärbar ljudenhet	13
Inspelning på en bärbar ljudenhet	14
Inställning av klocka och daglig timer	15
Ställa in klockan	15
Inställning av daglig timer	15
Lär dig mer om systemet	16
Felsökning	17
Underhåll	18
Tekniska data	18
Beskrivning av PTY-koder för radiodatasystem- och DAB-mottagning	19

Försiktighetsåtgärder

Observera om nätkabeln

- När du är bortrest eller inte är hemma av andra skäl under en längre tid, skall du lossa nätkabelns kontakt från vägguttaget. En liten mängd ström (2,5 W) förbrukas alltid när nätsladden är ansluten till vägguttaget.
- När du lossar nätkabelns kontakt från vägguttaget, skall du alltid fatta i kontakten, aldrig i själva nätkabeln.
- Ta inte i nätsladden med våta händer.
- Dra ur kontaktarna innan du rengör eller flyttar systemet.
- Du får inte ändra, vrida eller dra i nätkabeln, eller ställa någonting tungt på den, därför att det kan leda till brand, elstötar eller andra olyckor.
- Om nätkabeln skadas, skall du kontakta din återförsäljare och få nätkabeln utbytt till en ny.

Undvik fukt, vatten, damm och höga temperaturer

- Placera inte systemet på fuktiga eller dammiga platser.
- Om vätska kommer in i systemet, skall du stänga av systemet och lossa nätkabelns kontakt från vägguttaget. Kontakta därefter återförsäljaren. Om du använder systemet i detta tillstånd, finns det risk för brand och elstötar.
- Utsätt inte systemet för direkt solljus och placera den inte nära värmeelement.

Anmärkningar om placeringen

- Välj en plan och torr plats som varken blir för varm eller för kall, med temperaturer på mellan 5°C och 35°C.
- Använd inte sytemet på en plats som utsätts för vibrationer.
- Placera inga tunga saker på systemet.

För att förhindra funktionsfel eller skada på systemet

- Stick inte in några metallföremål som till exempel ståltråd, hårnålar eller mynt i systemet.
- Blockera inte ventilationsöppningarna.

För att rengöra ytterhöljet

- Använd en mjuk duk. Följ gällande anvisningar om du använder kemiskt behandlade dukar.
- Använd inte bensol, thinner eller andra organiska lösningsmedel eller desinfektionsmedel. Dessa kan skada eller missfärga höljet.

Det finns inga delar i enheten som du själv kan åtgärda. Om något går fel ska du dra ut nätsladden och be om hjälp hos återförsäljaren.

Komma igång

Medföljande tillbehör

Efter att utrustningen har packats upp, kontrollera att följande komponenter finns med. Siffran inom parentes indikerar antal medföljande delar.

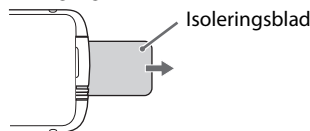
- Fjärrkontroll (x 1)
- Knappcellsbatteri i litium CR2025 (x 1) (Batteriet sattes i före leverans från fabriken.)
- AM-ramantenn (x 1)

- FM-antenn (x 1)
- DAB-antenn (x 1)

Kontakta återförsäljaren omedelbart om något fattas.

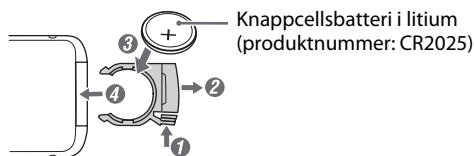
Förbereda fjärrkontrollen

Dra ut isoleringsbladet, när fjärrkontrollen ska användas första gången.



Byte av batteri i fjärrkontrollen

Sätt i batteriet i fjärrkontrollen med batteripolerna (+ och -) korrekt vända.



OBSERVERA

- Förvara batteriet utom räckhåll för barn. Kontakta omedelbart en läkare, om ett barn skulle råka svälja batteriet.
- Batteriet får INTE laddas om, kortslutas, öppnas, värmas eller eldas upp. Om någon av dessa handlingar utförs kan batteriet överhettas, spricka eller orsaka eldsvåda.
- Lämna inte batteriet tillsammans med andra metallföremål. Om detta görs kan batteriet överhettas, spricka eller orsaka eldsvåda.
- Om batteriet ska kastas bort eller sparas, så linda in det i isolerande tejp för att inte riskera att det överhettas, spricker eller orsakar eldsvåda.
- Håll inte batteriet med en pincett eller något liknande verktyg. Om detta görs kan batteriet överhettas, spricka eller orsaka eldsvåda.
- Kassera ett batteri på korrekt sätt enligt gällande statliga och lokala lagar och förordningar.

VARNING!

Felaktigt byte av batteri medför risk för explosion. Byt endast ut batteriet mot ett likadant eller likvärdigt batteri.

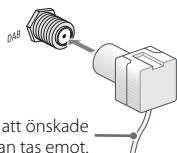
● Anslutningar

Anslut inte nätsladden förrän alla andra anslutningar har gjorts.

OBSERVERA

- Kontrollera att antennledningarna inte rör vid några andra uttag, anslutningskablar eller nätsladden. Håll även antennerna på avstånd från systemets metalldelar, anslutningskablar och nätsladd. Detta kan försämma mottagningen.
- Om kablarna är täckta med plastisolering, så ta skala bort isoleringen och blotta kabelspetsen genom att vrida på isoleringen.

DAB-antenn (medföljer)

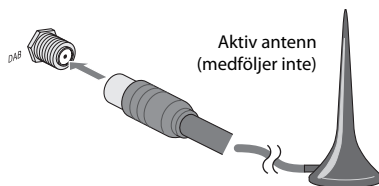


Dra ut kabeln, så att önskade ensembler kan tas emot.

För bättre DAB-mottagning

Koppla loss den medföljande DAB-antennen och anslut en aktiv antenn.

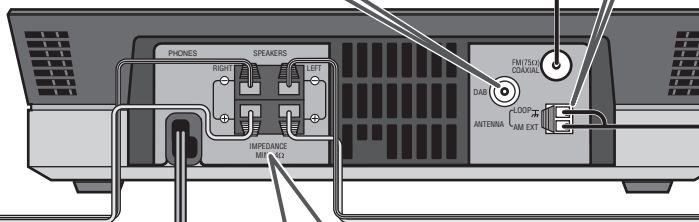
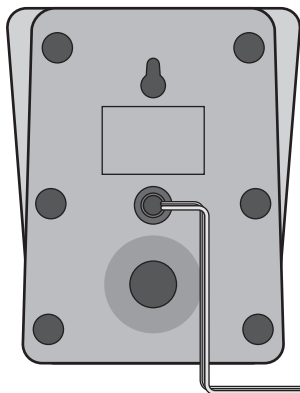
(Vi hänvisar till "Förbättring av DAB-mottagning" på sidan 10.)



Aktiv antenn
(medföljer inte)

FM-antenn (medföljer)

Dra ut den så att du får bästa möjliga mottagning.



Till vägguttaget

Sätt inte i strömförsörjningskabeln förrän alla anslutningar är klara.

Hur högtalarsladdarna kopplas in

Kontrollera att båda högtalarna är rätt och ordentligt anslutna.

När högtalarsladdarna ansluts, matcha högtalaruttagens poler: vit kabel till (+) och vit kabel med svart rand till (-).

Ansluta AM-ramantennen

① Håll

② Sätt in

③ Frigör

AM-ramantenn (medföljer)

Rikta den tills du får bästa möjliga mottagning.

Montera ihop AM-ramantennen**För bättre FM/AM-mottagning**

Utomhus FM-antenn
(medföljer inte)

Koppla loss den medföljande FM-antennen, och anslut till en utomhus FM-antenn med en 75 Ω kabel med anslutning av koaxialtyp (IEC eller DIN45325).

Sladd med plastisolering (medföljer inte)

Dra ut den horisontellt.

AM-ramantenn
Låt den vara ansluten.

OBSERVERA

- Anslut INTE mer än en högtalare till varje högtalaruttag.
- Låt INTE högtalarsladdarnas ledare komma i kontakt med systemets metalldelar.

② Sätt in

① Håll

③ Frigör

Grundläggande och vanliga manövreringar

● Manövrering på systemet

För att	Tryck på
Slå på eller av (standby) strömmen	 Standby-lampan på systemet slocknar/tänds.
Välja en källa*	 Se "Uppspelning av skivor" på sidan 7.
	 Se "Lyssna på radio" på sidan 9.
	 Se "Anslutning av en bärbar ljudenhet" på sidan 13.
Reglera volymen	  Du kan justera volymnivån från nivå 0 (VOL MIN) till nivå 31 (VOL MAX).

Användning av hörlurar

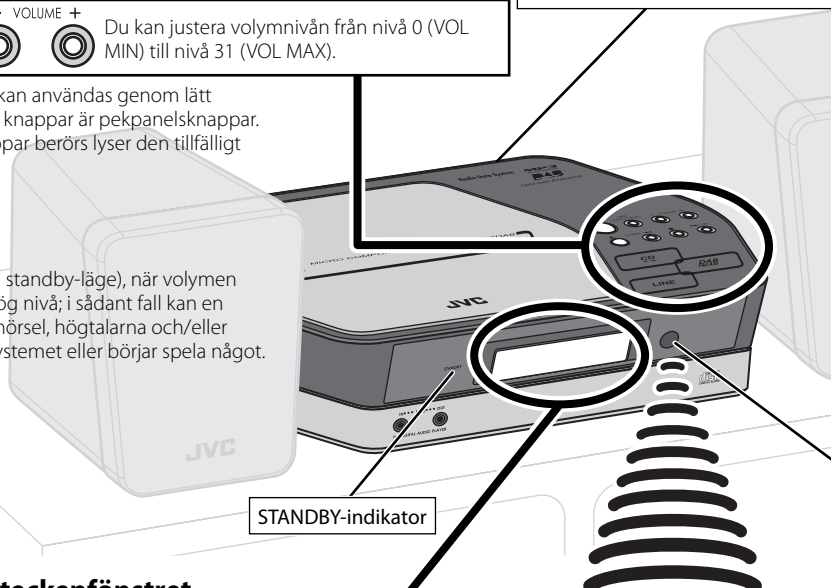
Se till att volymen sänks innan hörlurar ansluts eller används.

- Vid anslutning av hörlurar kopplas högtalarna ur.

* Källväljarna på systemet kan användas genom lätt beröring, eftersom dessa knappar är pekpanelsknappar. När någon av dessa knappar berörs lyser den tillfälligt orange.

OBSERVERA

Stäng INTE av systemet (till standby-läge), när volymen är inställd på en extremt hög nivå; i sådant fall kan en plötslig ljudvåg skada din hörsel, högtalarna och/eller hörlurarna när du slår på systemet eller börjar spela något.



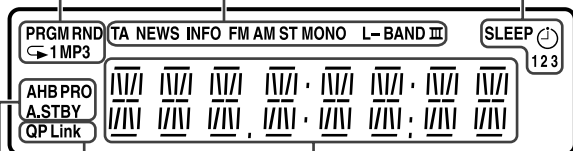
STANDBY-indikator

● Information i teckenfönstret

Indikeringar för skivspelning (se sid. 8)

Indikeringar för radiomottagning (se sid. 9 och 12)

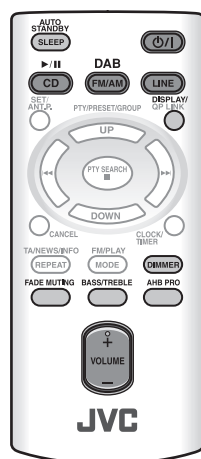
Timerindikeringar (se sid. 6 och 15)



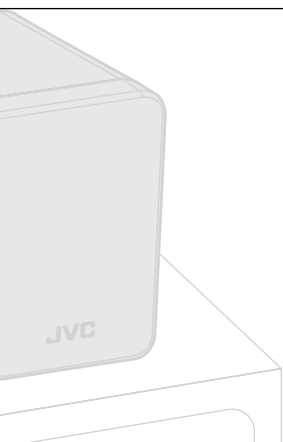
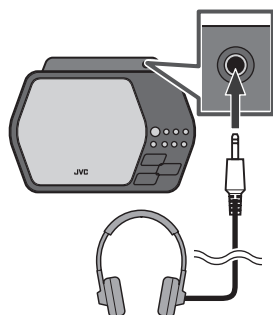
QP Link-ilndikering (se sid. 13)

Huvudfönster

Indikeringarna AHB PRO och A.STBY (se sid. 6)



● Manövrering på fjärrkontrollen



Rikta mot fjärrmottagaren på frontpanelen.
(Funktionsområdet är ca 7 m.)

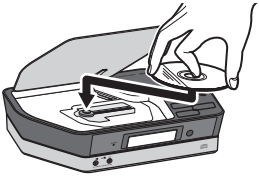
För att	Tryck på
Slå på eller av (standby) strömmen	Standby-lampan på systemet slocknar/tänds.
Välja en källa	Se "Uppspelning av skivor" på sidan 7.
	Se "Lyssna på radio" på sidan 9.
	Se "Anslutning av en bärbar ljudenhet" på sidan 13.
Reglera volymen	Du kan justera volymnivån från nivå 0 (VOL MIN) till nivå 31 (VOL MAX).
Sänka volymen direkt	För att återställa volymen, tryck igen, eller justera volymnivån.
Förstärka basljudet	Indikeringen AHB PRO visas i teckenfönstret. Tryck en gång till för att koppla ur funktionen.
Reglera tonklangen (bas/diskant)	Tryck en gång för att ändra basnivån och två gånger för att ändra diskantnivån. Tryck därefter på VOLUME + för att höja nivån och på VOLUME - för att sänka nivån. • Du kan justera bas- och diskantnivån från -3 till +3.
Ändra ljusstyrka i teckenfönstret	Tryck medan systemet är påslaget. Tryck en gång till för att koppla ur funktionen.
Ställa in strömbesparingsläget	Håll intryckt i över 2 sekunder medan systemet är i standbyläge. Tryck in och håll intryckt i över 2 sekunder igen för att annullera denna funktion. • Genom inställning av strömbesparingsläget kan strömförbrukningen minskas genom att teckenfönstret är avslaget i standbyläge.
Välja information i teckenfönstret (klocka eller källa)	Tryck kortvarigt (gäller ej FM- eller DAB-mottagning). Se sidan 15 angående inställning av klockan.
Få systemet att slås av automatiskt efter färdig CD-spelning (funktionen AUTO STANDBY)	Håll intryckt tills indikeringen A.STBY visas i teckenfönstret. Tryck in och håll knappen intryckt en gång till för att koppla ur denna funktion. • Systemet slås av, om ingen manövrering sker inom 3 minuter efter att CD-spelning avslutats.
Slå av systemet med hjälp av insomningstimern	Tryck kort och upprepade gånger för att välja önskad insomningstid (i minuter) enligt följande: → 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → 150 → Annulerad • Tryck en gång på SLEEP för att kontrollera återstående tid tills strömmen slås av efter inställning av insomningstimern.

Uppspelning av skivor

Detta system kan spela följande skivor—vanliga CD och CD-R/CD-RW (inspelade antingen i ljud-CD- eller MP3-format).

- Vid uppspelning av ett MP3-spår visas indikeringen MP3 i teckenfönstret.

● För att lägga i en skiva

1 På systemet  Skivlocket på systemet öppnas.		2  Placera en skiva korrekt med etikettsidan vänd uppåt och tryck sedan neråt runt mitthålet på skivan tills det klickar till. • Ta ut en skiva genom att hålla runt ytterkanten på skivan och trycka lätt på axelhållaren i mitten.	3 På systemet  Skivlocket på systemet stängs. • Stäng inte igen skivlocket med våld för hand.
---	---	--	---

● Grundläggande manövreringar för uppspelning av skivor

För att	Tryck på	
	På systemet	På fjärrkontrollen
Starta uppspelning		 Aktuellt spårnummer och förfluten speltid visas i huvudfältet i teckenfönstret. Tryck en gång till under pågående uppspelning för att tillfälligt avbryta uppspelningen.
Stoppa uppspelning		 Medan uppspelningen är i stoppläge visas totalt antal spår och total speltid (grupp- och spårnummer för MP3-skivor) i huvudfältet i teckenfönstret.
Välja ett spår		 Ökar spårnumren.
		 Minskar spårnumren.
Välja en grupp (endast MP3)	—	 Gruppnumren ökar medan uppspelning är i stoppläge.
	—	 Gruppnumren minskar medan uppspelning är i stoppläge.
Söka framåt/bakåt	—	 Tryck kortvarigt för att snabbsöka aktuellt spår framåt. För att sluta söka, tryck på ►/II.
	—	 Tryck kortvarigt för att snabbsöka aktuellt spår bakåt. För att sluta söka, tryck på ►/II.

OBSERVERA

- Uppspelning startar inte, om isatt skiva inte kan läsas korrekt (t.ex. på grund av att den är repig) eller om en oläsbar CD-R- eller CD-RW-skiva är isatt.
- Om ingen skiva är isatt, så visas meddelandet "NO DISC" i huvudfältet i teckenfönstret.

● Spela slumpmässigt— Slumpmässig spelning

- 1**  Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger tills indikeringen RND (slumpvis) visas i teckenfönstret.
- 2**  Uppspelning i slumpmässig ordning startar.
 Slumpmässig spelningsordning slutar när alla spår har spelats.

Manövreringar vid slumpvis uppspelning

För att	Tryck på
Så här hoppar du över ett spår	 •  fungerar inte.
Så här avslutar du slumpmässig spelning	 Tryck en gång medan uppspelning är i stoppläge för att koppla ur slumpmässig uppspelning.

● Spela upprepat—Upprepad spelning

- Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger för att välja önskat repeteringssätt enligt följande:
- 1**  (REPEAT) Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger för att välja önskat repeteringssätt enligt följande:

  	 (Endast MP3)
 REP OFF 	
 - 2**   Aktuellt (eller angivet) spår repeteras.
 REP GRP Upprepar alla spår i aktuell grupp. (Endast MP3)
 REP ALL Alla spår repeteras.
 REP OFF Normal uppspelning



● Programmera spelordningen— programspelning (utom för MP3)

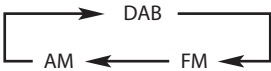
- 1**  Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger tills indikeringen PRGM (programming) visas i teckenfönstret.
- 2**  eller  Välj önskat spårnummer för programmering.
- 3**  Tryck för att programmera det valda spåret.
- 4** Upprepa åtgärderna i punkt **2** och **3** för att programmera fler spår.
• Vid ett försök att programmera ett 33:e spår visas meddelandet "FULL" i teckenfönstret.
- 5**   Spåren spelas upp i den ordning de programmerats.

Manövreringar vid programmerad uppspelning

För att	Tryck på
Kontrollera programmerat innehåll	 UP eller  Tryck medan uppspelningen är i stoppläge.
Så här raderar du det sista steget	 CANCEL
Så här raderar du hela programmet	 Tryck medan uppspelningen är i stoppläge.
Så här avslutar du programspelning	 Tryck två gånger medan uppspelning är i stoppläge för att koppla ur programmerad uppspelning. • Det lagrade programmet raderas.

Lyssna på radio

● Grundläggande manövrering vid radiomottagning

För att	Tryck på	
	På systemet	På fjärrkontrollen
Välja ett frekvensband	 	 Varje gång knappen trycks in ändras frekvensbandet enligt följande: Valt frekvensband och inställd frekvens visas i huvudfältet i teckenfönstret. - Efter inställning av en FM-stereostation med tillräckligt stark signalstyrka visas indikeringen ST (stereo) i teckenfönstret. När DAB väljs som källa första gången efter anslutning av nätkabeln börjar systemet automatiskt söka av DAB-bandet efter tillgängliga ensembler. (Se sid. 10.) - För allmän information om DAB hänvisas till "Vad är DAB?" på sidan 10.
Ändra FM-mottagningssätt (När en stereosändning är svår att ta emot eller innehåller störningsbrus)	— 	Tryck för att förbättra mottagningskvaliteten. Tänds MONO-indikatorn i teckenfönstret. Mottagningen kommer att förbättras, men stereoeffekten försvinner. Tryck en gång till för att återgå till stereomottagning.

För FM/AM

Söka efter stationer	 eller 	 eller 	Håll intryckt i över 2 sekunder. Stationssökning startar och avbryts så fort en station med tillräckligt starka signaler påträffas. - Tryck under pågående sökning för att avbryta. - Tryck upprepade gånger för att ändra frekvensen steg för steg.
Välja en förinställd station	—	 eller 	Tryck för att välja numret på önskad förinställd station. Vi hänvisar till sidan 12 angående förinställning av stationer.

För DAB

Välja en ensemble	 eller 	 eller 	Håll intryckt i över 2 sekunder. Det går att välja bland de ensembler som hittats vid avsökning av ensembler.
Välja en tjänst (primär eller sekundär)	—	—	Tryck kortvarigt medan en ensemble är inställd.
Välja en förinställd tjänst	—	 eller 	Tryck kortvarigt för att välja numret på önskad förinställd tjänst. Vi hänvisar till sidan 12 angående förinställning av tjänster.
Ställa in alla ensembler	—	—	Håll intryckt i över 2 sekunder. Frekvensen ändras varje sekund genom alla ensembler, utan hänsyn till signalstatus. Håll knappen intryckt tills önskad ensemble nås.

Vad är DAB?

DAB

DAB (Digital Audio Broadcasting) är ett av de digitala radiosändningssystem som finns tillgängliga idag. Det kan erbjuda ett störningsfritt ljud av digitalkvalitet utan signalförvrängning. Vidare kan text, bilder och data förmedlas med detta system. Till skillnad från FM-sändningar, där varje program sänds på en egen frekvens, kombinerar DAB-sändningar flera program (kallade "tjänster") för att bilda en "ensemble". "Primära tjänster" (huvudradiostationer) åtföljs ibland av "sekundära tjänster" för sändning av extra program.

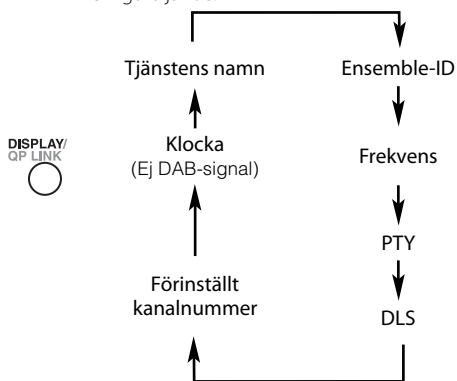
VARNING!

Elektrostatisk urladdning kan orsaka störningsbrus via högtalarna, så att en sändning inte kan höras. Om detta inträffar, så slå av systemet (standby-läge) och slå därefter på det igen.

Val av DAB-information

DAB

Vid varje tryckning på knappen ändras visningen i huvudfältet i teckenfönstret enligt följande:

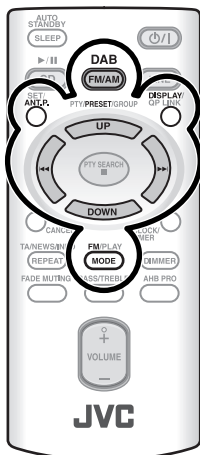


PTY: Programtyp (Se sidan 11.)

DLS: Textmeddelanden av formatet DLS (Dynamic Label Segment)

OBSERVERA

Om inga signaler sänds, så visas "NOSIGNAL" (istället för tjänstens namn), "NONE" (istället för en PTY-programtyp) eller "NO TEXT" (istället för ett DLS-textmeddelande) i teckenfönstret.



Förbättring av DAB-mottagning

DAB

Beroende på rådande mottagningsförhållande kan det hända att ensembler på L-bandet inte kan tas emot med hjälp av den medföljande DAB-antennen. Mottagning av ensembler på både L-bandet och Band III kan förbättras genom anslutning av en aktiv antenn (se sid. 3) och tillförsel av elektrisk ström till antennen.

Medan systemet är i standbyläge (med teckenfönstret påslaget)



När en aktiv antenn har anslutits: tryck in och håll denna knapp intryckt i över två sekunder. Strömmen till den aktiva antennen slås på och "ANT.P ON" visas i teckenfönstret.

För att slå av strömmen till den aktiva antennen: tryck in och håll knappen intryckt igen. "ANT.P OFF" visas på i teckenfönstret.

Avsökning av ensembler

DAB

Vid avsökning efter ensembler söker systemet igenom DAB-banden och plockar ut de ensembler som finns tillgängliga under rådande mottagningsförhållanden.

- När DAB väljs som källa första gången efter anslutning av nätkabeln utför systemet automatiskt denna avsökning.
- Utför manuell avsökning efter att systemet har flyttats eller antennens läge har ändrats.



Håll intryckt i över 2 sekunder under pågående DAB-mottagning.

Efter avslutad avsökning startar systemet återgivning av den första tjänsten i den ensemble som hittats först.

● Mottagning av FM-stationer med radiodatasystem

Radio Data System

Radiodatasystem gör det möjligt för FM-stationer att sända ytterligare en signal tillsammans med de vanliga programsignalerna.

Detta system medger mottagning av följande typer av radiodatasystem-signaler.

PS (programtjänst):

Visar allmänt kända namn på stationer.

PTY (programtyp):

Visar olika typer av program som sänds.

RT (radiotext):

Visar de textmeddelanden stationen sänder ut.

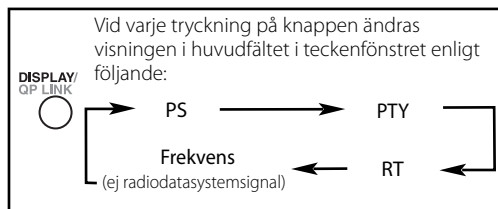
Enhanced Other Networks: Ger information om typen av program som sänds av radiodatasystem-stationer i andra nätverk.

OBSERVERA

Om du vill veta mer om radiodatasystem, besök <<http://www.rds.org.uk>>.

● Ändring av radiodatasystem-information

Radio Data System



OBSERVERA

Om stationen inte sänder aktuella radiodatasystem-signaler, så visas "NO PS", "NO PTY" eller "NO RT" i huvudfältet i teckenfönstret.

● Sökning efter radioprogram med hjälp av PTY-koder (PTY-sökning)

DAB Radio Data System

Medan du lyssnar på en FM-station:

Genom angivning av PTY-koder kan önskade typer av program sökas fram automatiskt bland upp till 30 förinställda stationer (se sid. 12).

Medan du lyssnar på en DAB-tjänst:

Önskad typ av program bland alla mottagningsbara tjänster kan letas fram genom att ange lämplig PTY-kod.

För mer information om PTY-koder hänvisas till sidan 19.

1		Tryck för att koppla in läget för val av PTY-kod. "PTY" och "SELECT" visas i huvudfältet i teckenfönstret.
2		Välj en PTY-kod.
3		Automatisk PTY-sökning startar och avbryts så fort ett program enligt vald PTY-kod påträffas ("FOUND" visas i teckenfönstret), varefter den aktuella stationen ställs in.

OBSERVERA

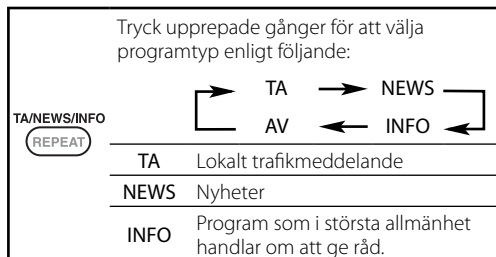
- Du kan när som helst stoppa sökningen efter FM-stationer genom att trycka på PTY SEARCH.
- Du kan när som helst stoppa sökningen efter DAB-tjänster genom att trycka på CANCEL eller PTY SEARCH.
- Tryck en gång till på PTY SEARCH medan PTY-koden blinkar i teckenfönstret för att fortsätta PTY-sökningen, när ett program/en tjänst som ej önskas har ställts in.
- Om inget program/ingen tjänst påträffas, så visas "NOTFOUND" i teckenfönstret.

Tillfälligt automatiskt byte till önskat program

Radio Data System

Enhanced Other Networks-funktionen (övriga nät) gör det möjligt för systemet att tillfälligt gå över till en förinställd FM-station som du väljer själv (TA, NEWS eller INFO).

- Denna funktion fungerar vid lyssning på ett FM-program som sänder de erforderliga signalerna.



Hur Enhanced Other Networks-funktionen fungerar i praktiken:

När en station börjar sända ett program enligt vald programtyp övergår systemet automatiskt till mottagning av stationen ifråga. Indikatorn för PTY-kod blinkar.

När programmet är slut återgår systemet till mottagning av den tidigare inställda stationen, men funktionen förblir aktiv (indikeringen slutar blinka, men fortsätter att visas).

Förinställning av stationer och tjänster

Upp till 30 FM-stationer, 15 AM-stationer och 30 DAB-stationer kan förinställas manuellt.

- Ställ in en station/en tjänst som ska förinställas.**

 - Det går även att spara ett enkanaligt mottagningsläge (mono) för en förinställd FM-station, om detta är valt.
- Tryck för att koppla in läget för val av förinställningsnummer.

 - Slutför följande process medan indikationen i teckenfönstret blinkar.
- Tryck för att välja ett förinställt nummer för stationen/tjänsten som lagras.
- Tryck för att lagra stationen/tjänsten.

OBSERVERA

- Vid lagring av en station/en tjänst i ett förinställt nummer som redan är upptaget, så raderas stationen/tjänsten som tidigare lagrats i detta nummer.
- Vid förinställning av DAB-tjänster kan endast primära tjänster förinställas. Vid ett försök att spara en sekundär tjänst sparas istället dess primära tjänst.
- Om nätkabeln kopplas loss eller om ett strömavbrott inträffar, så raderas de förinställda stationerna/tjänsterna inom ett par dagar.



Anslutning av en bärbar ljudenhet

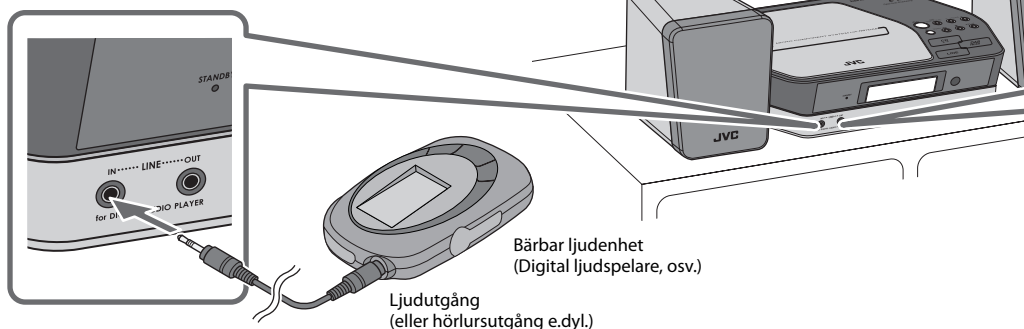
Systemet är försett med in/utgångar (LINE IN/OUT) för anslutning av en bärbar ljudenhet.

Anslut enheten till systemet med hjälp av en kabel med stereominikontakter (medföljer inte).

VIKTIGT!

Tänk på att det kan vara olagligt att spela in förinspelade band eller skivor utan tillstånd från copyright-innehavaren av ljud- eller videoinspelning, sändning eller kabelprogram och allt litterärt, dramatiskt, musikaliskt eller konstnärligt material i dessa.

● Uppspelning på en bärbar ljudenhet



1		"LINE" visas i huvudfältet i teckenfönstret.
2		Starta uppspelning på den anslutna enheten.
3		Ställ in önskad volymnivå.

Inställning av ljudnivå

Om ljudet från en enhet ansluten till ingången LINE IN låter för högt eller för lågt, så är det möjligt att ändra innivån för ljudet via ingången LINE IN (utan att ändra på volymnivån).

På fjärrkontrollen	Håll intryckt i över 2 sekunder medan "LINE" är valt som källa.
	En av tre olika nivåer kan väljas växelvis.

Snabb ljudåtergivning från en bärbar ljudenhet

Med hjälp av länken QP Link (Quick Portable Link) kan ljudet från en bärbar ljudenhet ansluten till ingången LINE IN enkelt återges via denna enhet.

På fjärrkontrollen	Håll intryckt i över 2 sekunder för att aktivera länken QP Link.
	Indikeringen QP Link visas i teckenfönstret.
	Tryck in och håll intryckt i över 2 sekunder igen för att annullera denna funktion.

När länken QP Link är aktiverad sker följande vid uppspelningsstart på en bärbar enhet ansluten till ingången LINE IN:

- Medan ljudåtergivning från en annan källa pågår... Källvalet ändras automatiskt till "LINE". (Om källvalet ändras från "LINE" till någon annan källa, så kopplas länken QP Link ur.)
- Medan systemet är i standbyläge... Systemet slås på och källvalet ändras automatiskt till "LINE" (utom när strömbesparingsläget är inkopplat).

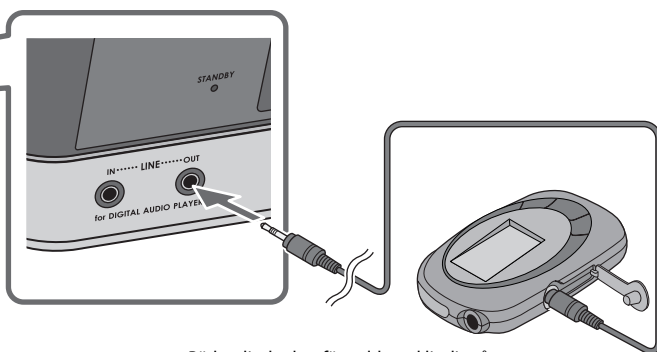
OBSERVERA

Se "Lär dig mer om systemet" på sidan 16.

OBSERVERA

Om den yttre enheten inte har någon ljudutgång anpassad till en stereominikontakt, så använd en kontaktadapter till att omvandla stereominikontakten till en kontakt som kan anslutas till befintlig ljudutgång.

● Inspelning på en bärbar ljudenhet



Bärbar ljudenhet försedd med ljudingång
(Digital ljudspelare, osv.)

Till en ljudingång

- 1** Starta inspelning eller inspelningsberedskap på enheten.
- 2**  eller  Starta uppspelning av den CD-skiva eller det radioprogram som ska spelas in.

För att välja ljudutnivå

Om det inspelade ljudet på en enhet ansluten till utgången LINE OUT låter för högt eller för lågt, så är det möjligt att ändra utnivå för ljudet via utgången LINE OUT (utan att ändra på volymnivån).

På systemet

LINE
OUTPUT LEVEL



Tryck för att ändra ljudutnivå.

En av två olika nivåer kan väljas växelvis enligt följande:

OUT_LVL1 ↔ OUT_LVL2

Inställning av klocka och daglig timer

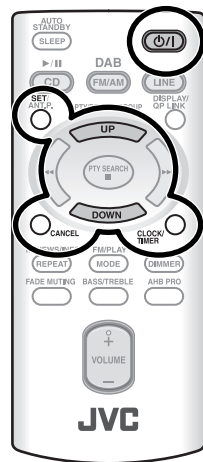
● Ställa in klockan

Den inbyggda klockan måste ställas in för att daglig timer och insomningstimer ska kunna användas.

- 1**  Tryck för att koppla in läget för klockinställning.
- Om du redan har ställt klockan, tryck flera gånger på knappen tills klockinställningsläget är valt.

- 2**  eller  Ställ först in timme och sedan minut.

- Du avslutar inställningen av klockan genom att trycka på CLOCK/TIMER efter behov.
- Tryck på CANCEL (avbryt) för att gå tillbaka till föregående steg.



● Inställning av daglig timer

Tack vare den dagliga timern kan du vakna upp till din favoritmusik.

- Det är möjligt att lagra tre inställningar för daglig timer. Det går emellertid bara att aktivera en daglig timer åt gången.

Tryck lämpligt antal gånger för att välja läget för önskad timerinställning—DAILY 1 ON tid, DAILY 2 ON tid eller DAILY 3 ON tid:



- 2**  eller 
- Ställ in timtal och sedan minuttal för påslagstid.
 - Ställ in timtal och sedan minuttal för avslagstid.
 - Välj önskad ljudkälla—"DAB/FM/AM", "CD" eller "LINE".
 - För "DAB/FM/AM": Välj en förinställd kanal.
För "LINE": Förbered den externa enheten för uppspelning.
 - Välj volymnivå.
 - Du kan välja volymnivå ("VOLUME 0" till "VOLUME 31" och "VOLUME –"). Efter val av "VOLUME –" ställs volymen in på samma nivå som när systemet stängdes av senast.

- 3**  Stäng av systemet (i standby).

- Du avslutar inställningen av timern genom att trycka på CLOCK/TIMER efter behov.
- Om du råkat trycka fel under processen, trycker du på CANCEL. Du kan återgå till föregående steg.

För att koppla ur en daglig timer

- 1**  Tryck upprepade gånger för att välja "DAILY 1", "DAILY 2" eller "DAILY 3".

- 2** 

För att koppla in en daglig timer igen: välj önskad timerinställning genom att trycka lämpligt antal gånger på CLOCK/TIMER och tryck sedan på SET.

Lär dig mer om systemet

Grundläggande och vanliga manövreringar (se sid. 5)

- Ljudinställningar påverkar även ljud via hörlurar.
- Ljudinställningar påverkar inte inspelning på en extern enhet.
- Klockan och daglig timer kan ställas in medan strömbesparingsläget är inkopplat. Vid inställning av klockan eller daglig timer tänds belysningen i teckenfönstret.

Uppspelning av skivor (se sid. 7)

- Systemet medger inte uppspelning av "paketskrivna" skivor.
- För MP3-uppspelning...
 - MP3-skivor fordrar längre avläsnings tid än vanliga CD-skivor. (Det beror på att grupp/fil-konfigurationen är mer komplex.)
 - Vissa MP3-filer kan inte spelas utan hoppas över. Detta avgörs av deras inspelningsprocesser och skick.
 - När du gör MP3-skivor, använd ISO 9660 nivå 1 eller nivå 2 som skivformat.
 - Detta system kan spela MP3-filer med tilläggs-koden <.mp3> (oavsett om bokstäverna är stora eller små).
 - Det rekommenderas att du skapar varje MP3-fil vid en samplingshastighet på 44,1 kHz och en bithastighet på 128 kbit/sek. Detta system kan inte spela filer som skapats med lägre bithastighet än 64 kbit/sek.
 - Uppspelningsordningen för MP3-spår kan skilja sig från den du hade tänkt dig under inspelningen. Om mappen inte innehåller MP3-spår, hoppas de över.
- Detta system kan känna igen upp till 511 spår på en skiva. Systemet kan vidare känna igen upp till 150 spår per grupp och upp till 99 grupper på en skiva. (för MP3)
 - Om det finns ospelbara filer i en mapp, så räknas dessa filer också med i det totala antalet filer.
 - Spelbara filer som inte tillhör någon grupp hanteras som Grupp 1.

Lyssna på radio (se sidan 9)

- Den tid som visas i teckenfönstret genom val av DAB-information erhålls genom systemets inbyggda klocka, inte den information som sänds via DAB.
- Enhanced Other Networks-funktionen kan endast användas vid FM-mottagning.

Anslutning av en bärbar ljudenhet (se sid. 13)

Uppspelning på en bärbar ljudenhet:

- Om ljudet från en komponent ansluten till ingången LINE IN inte är tillräckligt högt kan det hända att länken QP Link inte fungerar ordentligt.
Höj i så fall volymnivån på komponenten ifråga, så att systemet kan identifiera ljudsignalerna ordentligt.
- Om källvalet "LINE" ändras till en annan källa medan länken QP Link är aktiverad, så avaktiveras länken QP Link tillfälligt.
I så fall kan länken QP Link återaktiveras genom att:
 - Trycka på QP LINK på fjärrkontrollen.
 - När det har gått cirka 30 sekunder efter att systemet slogs av och inge ljudsignaler har matats in via ingången LINE IN.
- Om strömbrytaren Φ /I trycks in för att slå av systemet, eller om en timerinställning slår av systemet, medan länken QP Link är aktiverad, så avaktiverar systemet länken QP Link tillfälligt.
I så fall återaktiveras länken QP Link enligt följande:
 - När det har gått cirka 30 sekunder efter att systemet slogs av och inge ljudsignaler har matats in via ingången LINE IN.
 - När strömmen slås på igen.

Inställning av klocka och daglig timer (se sidan 15)

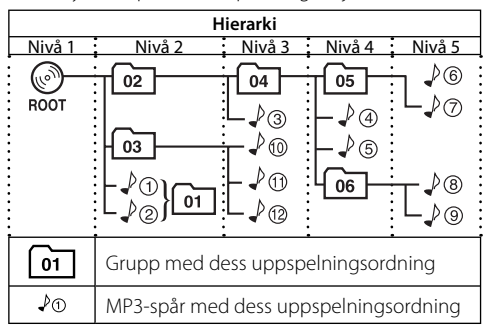
- "0:00" blinkar i teckenfönstret tills du har ställt in klockan.
- Klockans tid kan ändras med 1-2 minuter per månad.
Om detta händer, så ställ om klockan.
- Om nätsladden kopplas loss eller om ett strömbavbrott inträffar, så annulleras klockan och timern. Du behöver ställa in klockan först, sedan timern igen.
- När den dagliga timerns påslagstid nås ställer systemet gradvis in volymen på den förinställda nivån efter cirka 10 sekunder.

Prioritet för timerfunktioner:

- Om du ställer in insomningstimern efter den dagliga timern börjar spela vald källa, annulleras den dagliga timern.

Konfiguration av MP3-grupper/-spår

Detta system spelar MP3-spår enligt följande.



Felsökning

Om det redan finns ett problem med systemet, försök att hitta en lösning i denna lista innan du ringer efter service.

Allmänt

Strömmen slås inte på.

- ➔ Nätkabelns kontakt har inte satts in ordentligt. Anslut på rätt sätt.

Justeringar eller inställningar annulleras plötsligt innan du är klar.

- ➔ Det finns en tidsgräns. Upprepa proceduren.

Funktioner avaktiveras.

- ➔ Den inbyggda mikroprocessorn fungerar inte på grund av yttre elektriska störningar. Koppla ur nätsladden och koppla sedan in den igen.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- ➔ Sträckan mellan fjärrkontrollen och fjärrsensorn på systemet är blockerad.
- ➔ Batterierna är slut.

Inget ljud hörs.

- ➔ Felaktiga eller lösa högtalaranslutningar.
- ➔ Hörlurar är anslutna.

Radiofunktioner

Svårt att lyssna på sändningar på grund av brus.

- ➔ Felaktiga eller lösa antennanslutningar.
- ➔ AM-ramantennen befinner sig för nära systemet.
- ➔ FM-antennen är inte korrekt utdragen och positionerad.

En viss ensemble kan inte tas emot.

- ➔ Ensemblen ifråga täcks inte av aktuellt område.
- ➔ DAB-antennen är inte korrekt utdragen och positionerad. Ändra antennens position och försök med avsökning av ensembler igen.
- ➔ Anslut en aktiv antenn (medföljer inte).

Skivfunktioner

Skivan spelas inte.

- ➔ Skivan är ilagd uppochner. Lägg i skivan med etiketten uppåt.
- ➔ MP3-skivan är inspelad med "paketskrivning (UDF-format)". Den kan inte spelas. Kontrollera de filer du önskar spela upp.

ID3 Tag på en MP3-skiva kan inte visas.

- ➔ Det finns två typer av ID3-Tag, Version 1 och Version 2. Detta system kan endast visa ID3 Tag Version 1.

MP3-grupper och spår spelas inte upp som förväntat.

- ➔ Uppspelningsordningen bestäms när skivan spelas in. Den beror på skrivprogrammet.

Skivljudet är hackigt.

- ➔ Skivan är repig eller smutsig.

Det går inte att öppna eller stänga skivfacket.

- ➔ Nätsladden är inte ansluten till vägguttaget.

Timer-funktioner

Den dagliga timern fungerar inte.

- ➔ Systemet har satts på när starttiden kommer. Timern börjar inte fungera förrän systemet är avstängt.

Underhåll

För att systemet ska fungera på bästa sätt, håll skivorna och mekanismen ren.

Hantering av skivor

- Ta ut skivan ur fodralet genom att hålla i dess kanter och trycka lätt på centrumhålet.
- Rör inte vid skivans blanka yta. Böj inte skivan.
- Lägg tillbaks en skiva i dess fodral efter användning.
- Var försiktig så att du inte repar skivan när du lägger tillbaka den i fodralet.
- Utsätt inte skivan för direkt solljus, extrema temperaturer eller fukt.

Så här rengör du en skiva:

Torka av skivan med en mjuk trasa, i rätta linjer från centrumhålet till skivans ytterkant.

Rengöra systemet

- Torka av smutsfläckarna med en mjuk trasa. Om systemet är hårt smutsat, torka av det med en trasa lätt fuktad med ett neutralt diskmedel utspätt med vatten och torka sedan rent med en torr trasa.
- Eftersom systemet kan försämrats i kvalitet, skadas eller få färgen avskrapad, var försiktig med följande:
 - Torka INTE av det med en grov trasa.
 - Torka INTE hårt.
 - Torka INTE av det med thinner eller bensen.
 - Använd INTE några farliga ämnen, som t.ex. insektsmedel, i närheten.
 - Låt INTE gummi eller plast komma i kontakt med systemet en längre tid.

Tekniska data Tekniska data och utförande kan ändras utan föregående meddelande.

Förstärkardel

UTEFFEKT:

10 W (5 W +5 W) vid 4 Ω (10% THD)

Högtalare/Impedans: 4 Ω – 16 Ω

Ljudingång LINE IN:

500 mV/47 k Ω (vid "LINE IN LVL1")

250 mV/47 k Ω (vid "LINE IN LVL2")

125 mV/47 k Ω (vid "LINE IN LVL3")

Ljudutgång LINE OUT:

1,0 Vrms (47 k Ω) (vid "LINE OUT LVL1")

2,0 Vrms (47 k Ω) (vid "LINE OUT LVL2")

Tuner-del

FM-frekvensintervall: 87,50 MHz - 108,00 MHz

AM (MW)-frekvensintervall: 522 kHz - 1 629 kHz

DAB-frekvensintervall:

BAND III: 174,928 MHz - 239,200 MHz

L-BAND: 1 452,960 MHz - 1 490,624 MHz

CD-spelardel

Dynamiskt omfång: 88 dB

Signal-till-brus förhållande: 93 dB

Svaj: Omätbart

Högtalare

Högtalarenheter: 8 cm kon x 1

Impedans: 4 Ω

Mått (cirka):

130 mm x 171 mm x 136 mm (B/H/D)

Vikt (cirka): 0,75 kg per styck

Medföljande tillbehör

Se sidan 2.

Allmänt

Strömförsörjning: AC 230 V $\sim$, 50 Hz

Strömförbrukning:

20,0 W (med strömmen påslagen), 2,5 W (i standbyläge)

Max. 2,0 W (i strömbesparingsläge)

Vikt: 1,8 kg

Mått (B x H x D): 270 mm x 68,5 mm x 203 mm

Beskrivning av PTY-koder för radiodatasystem- och DAB-mottagning

NEWS:	Nyheter.	WEATHER:	Väderleksrapporter och -prognoser.
AFFAIRS:	Ämnesvisa program som berör nyheter—debatt eller analyser.	FINANCE:	Börsrapporter, handel, ekonomi mm osv.
INFO:	Program som i största allmänhet handlar om att ge råd.	CHILDREN:	Program inriktade på ung publik.
SPORT:	Program som handlar om sport.	SOCIAL/FACTUAL* ¹ :	Program om sociologi, historia, geografi, psykologi och samhälle.
EDUCATE:	Utbildningsprogram.	RELIGION:	Religiösa program.
DRAMA:	Alla radiopjäser och följetonger.	PHONE IN:	Program där allmänheten kan uttrycka sina åsikter via telefon eller allmänt forum.
CULTURE/ARTS* ¹ :	Program som behandlar alla aspekter av nationell eller regional kultur, inklusive språk, teater, osv.	TRAVEL:	Resinformation.
SCIENCE:	Program om naturvetenskap och teknologi.	LEISURE:	Fritidsrelaterade program.
VARIED/TALK* ¹ :	Används för huvudsakligen talbaserade program så som frågesporter, panellekar och intervjuer med kända personer.	JAZZ:	Jazzmusik.
POP M:	Kommersiell musik för aktuell, populär smak.	COUNTRY:	Musik som härstammar från, eller fortsätter i den musikaliska traditionen från sydstaterna i USA.
ROCK M:	Rockmusik.	NATION M:	Aktuell populärmusik från landet eller regionen på landets eget språk.
EASY M:	Aktuell musik som anses vara lättlyssnad.	OLDIES:	Musik från den så kallade "gyllene" popmusikåldern.
LIGHT M/CLASSICAL* ¹ :	Instrumental musik och vokal- eller körkompositioner.	FOLK M:	Musik som har sina rötter i en viss nations musikkultur.
CLASSICS/CLASSICAL* ¹ :	Framföranden av kända kompositioner för orkester, symfonier, kammarmusik, osv.	DOCUMENT:	Program som hanterar fakta, presenterade i en undersökande stil.
OTHER M:	Musik som inte passar in i någon av de övriga kategorierna.	TEST* ² :	Sändningar för test av nöd- eller larmsändningar eller berörda enheter.
		ALARM* ² :	Larmmeddelande.
		NONE* ² :	Ingen programtyp, odefinierat program eller ett program som är svårt att kategorisera.

*¹ PTY-koden för radiodatasystem-mottagning och DAB-mottagning är olika. Den första är för radiodatasystem-mottagning och den senare för DAB-mottagning.

*² Denna PTY-kod finns bara för radiodatasystem-mottagning.

OBSERVERA

För vissa FM-stationer kan indelningen av PTY-koder vara annorlunda än den lista du hittar ovan.

Varotoimia	2
Aloitukset	2
Mukana toimitetut lisälaitteet	2
Valmistele kaukosäädin	2
Liitäntä	3
Perus- ja yhteiset toiminnot	5
Järjestelmän käyttö	5
Näyttötiedot	5
Kaukosäätimen käyttö	6
Levyjen toistaminen	7
Levyn asettaminen	7
Levyn perustoiminnot	7
Toisto satunnaisessa järjestyksessä—	
Satunnaistoisto	8
Toisto jatkuvasti uudelleen—Jatkuva toisto	8
Toistojärjestyksen ohjelmointi—Ohjelmoitu toisto	
(paitsi MP3)	8
Radion kuunteleminen	9
Virittimen perustoiminnot	9
Tietoja DAB-järjestelmästä?	10
DAB-tietojen muuttaminen	10
DAB-vastaanoton parantaminen	10
Kokonaisuuksien selaaminen	10
FM-kanavien vastaanotto radiotietojärjestelmän	
avulla	11
Radio Data System-tietojen vaihtaminen	11
Ohjelmien haku PTY-koodien mukaan (PTY-haku)	11
Vaihtaminen automaattisesti tietyn ohjelmatyypin	
tilapäiseen kuunteluun	12
Asemien ja palveluiden esiasetus	12
Kannettavan audiolaitteen liittäminen	13
Toisto kannettavasta audiolaitteesta	13
Tallennus kannettavaan audiolaitteeseen	14
Kellon ja päivittäisen ajastimen asetus	15
Kellon asetus	15
Päivittäisen ajastimen asetus	15
Lisätietoja tämän laitteen käytöstä	16
Vianetsintä	17
Kunnossapito	18
Tekniset tiedot	18
Radio Data System-järjestelmän ja DAB-	
 järjestelmän PTY-koodien kuvaus	19

Varotoimia

Huomautuksia virtajohdosta

- Kun olet matkoilla tai muuten poissa pitempiä ajanjaksoja, irrota pistoke pistorasiasta. Laite kuluttaa pienen määrän virtaa (2,5 W) aina, kun virtajohto on kytkettynä pistorasiaan.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä virtajohdosta.
- Älä käsittele virtajohtoa märin käsin.
- Irrota virtajohto ennen järjestelmän puhdistamista tai siirtämistä.
- Älä muuntele, väännä tai vedä virtajohtoa, äläkä aseta painavia esineitä sen päälle, sillä seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai jokin muu tapaturma.
- Jos johto vahingoittuu, ota yhteys myyjään ja hanki uusi johto.

Vältä kosteutta, vettä, pölyä ja korkeita lämpötiloja

- Älä laita järjestelmää kosteaan tai pölyiseen paikkaan.
- Jos järjestelmään pääsee vettä, katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta ja ota sitten yhteys jälleenmyyjään. Järjestelmänkäyttö tällaisessa tilassa saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Älä sijoita järjestelmää suoraan auringonpaisteeseen tai lämmityslaitteen lähelle.

Huomautuksia sijoituksesta

- Valitse paikka, joka on tasainen, kuiva eikä liian kuuma tai kylmä 5°C – 35°C.
- Älä sijoita järjestelmää paikkaan, jossa on värinää.
- Älä aseta järjestelmän päälle painavia esineitä.

Näin vältät järjestelmän toimintavian tai vahingoittumisen

- Älä aseta metalliesineitä, kuten johtoja, hiusneuloja tai kolikoita, järjestelmän sisälle.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.

Pintojen puhdistus

- Käytä pehmeää kangasliinaa. Noudata kemiallisesti käsiteltyjen kankaiden käyttöä koskevia ohjeita.
- Älä käytä bentseeniä, ohenteita tai muita orgaanisia liuottimia tai desinfiointiaineita. Ne voivat vioittaa tai värjätä pintaa.

Sisällä ei ole yhtään käyttäjän huollettavaa osaa. Jos vikoja ilmenee, irrota virtajohto ja ota yhteyttä myyjään.

Aloitus

Mukana toimitetut lisälaitteet

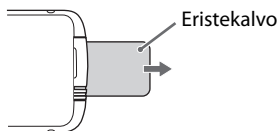
Tarkista, että toimitus sisältää seuraavat osat. Suluissa oleva numero osoittaa toimitetut kappalemäärät.

- Kaukosäädin (x 1)
- Litium-nappiparisto CR2025 (x 1) (Paristo on asennettu tehtaalta lähetettäessä.)
- AM-kehäantenni (x 1)
- FM-antenni (x 1)
- DAB-antenni (x 1)

Jos jotakin puuttuu, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.

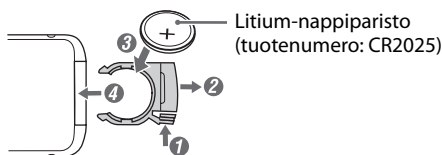
Valmistele kaukosäädin

Irrota ensin eristekalvo ennen kuin aloitat kaukosäätimen käytön.



Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen

Aseta paristot kaukosäätimeen oikein napamerkintöjen (+ ja -) mukaisesti.



HUOMAUTUKSIA

- Älä säilytä paristoa lasten ulottuvilla. Jos lapsi vahingossa nielee pariston, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Älä lataa uudelleen, oikosulje, pura tai kuumenna paristoa, älä myöskään hävitä polttamalla. Paristo saattaa kuumeta, haljeta tai sytyttää tulipalon.
- Älä säilytä paristoa muiden metallien joukossa. Paristo saattaa kuumeta, haljeta tai sytyttää tulipalon.
- Kun heität akun pois tai talletat sen, kiedo se teippiin ja eristä; muutoin akku saattaa ylikuumeta, haljeta tai syttyä tuleen.
- Älä vahingoita paristoa pinseteillä tai vastaavilla terävillä esineillä. Paristo saattaa kuumeta, haljeta tai sytyttää tulipalon.
- Hävitä paristot asianmukaisesti paikallisia sääntöjä noudattaen.

HUOMAUTUKSIA:

Räjähdyksen vaara, jos paristo asetetaan väärin. Vaihda tilalle vain samanlainen tai vastaava paristo.

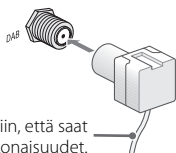
● Liitäntä

Älä kytke verkkovirtajohtoa ennen kuin kaikki muut liitännät on tehty.

HUOMAUTUKSIA

- Varmista, etteivät antennin johtimet kosketa muita liittimiä, liitäntäjohtoja tai verkkojohtoa. Pidä antennit myös erossa laitteen metalliosista, liitäntäjohtoista ja verkkovirtajohdosta. Muuten vastaanoton laatu voi kärsiä.
- Jos kaiuttimien johdot on päällystetty vinyylillä, poista sitä vääntämällä sen verran, että antennin pää paljastuu.

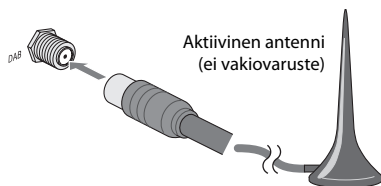
DAB-antenni (sisältyy toimitukseen)



Suorista johto niin, että saat kuuluviin halutut kokonaisuudet.

Parempi DAB-kuuluvuus

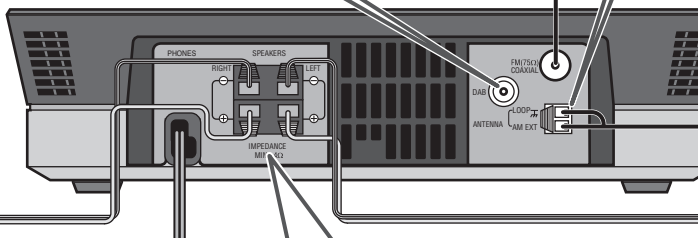
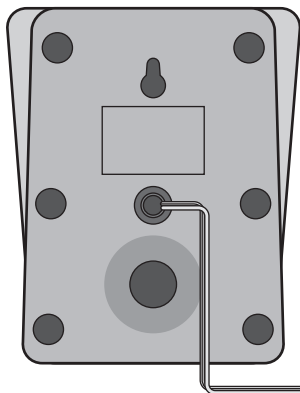
Irrota varusteisiin kuuluva DAB-antenni ja liitä aktiivinen antenni. (Katso "DAB-vastaanoton parantaminen" sivulta 10.)



Aktiivinen antenni
(ei vakiovaruste)

FM-antenni (sisältyy toimitukseen)

Suorista se niin, että saat parhaan mahdollisen kuuluvuuden.



Pistorasiaan

Kytke AC-virtajohto vasta sitten kun kaikki liitännät on tehty.

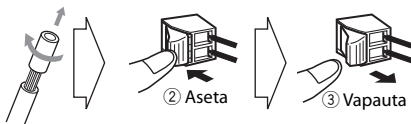
Kaiutinjohtojen liittäminen

Varmista, että molemmat kaiuttimet on liitetty oikein ja huolellisesti.

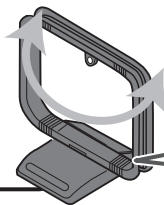
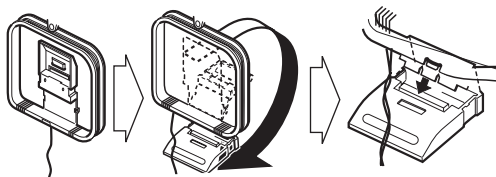
Liitä kaiuttimien liittimien napamerkintöjä: valkoinen johto (+) ja mustajuovainen valkoinen johto (-).

AM-kehäantennin liittäminen

① Pidä

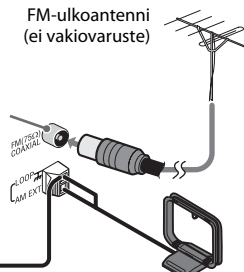
**AM-kehäantenni (sisältyy toimitukseen)**

Käännä sitä, kunnes saat parhaan mahdollisen kuuluvuuden.

**AM-kehäantennin kokoaminen****Parempi FM/AM-kuuluvuus**

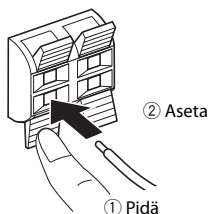
Irrota mukana toimitettu FM-antenni, ja liitä se FM-ulkoantenniin 75 Ω -johtimella ja koaksiaalikaapelin liittimellä (IEC tai DIN45325).

FM-ulkoantenni
(ei vakiovaruste)



Vinyylipäällysteinen johto (ei vakiovaruste)
Suorista se vaakasuoraan.

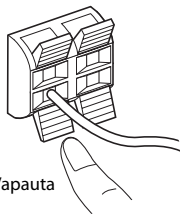
AM-kehäantenni
Pidä se kytkettynä.



② Aseta



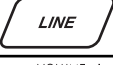
③ Vapauta

**HUOMAUTUKSIA**

- LIITÄ VAIN yksi kaiutin kuhunkin liittimeen.
- Kaiutinjohdojen johtimet EIVÄT SAA koskettaa laitteen metalliosia.

Perus- ja yhteiset toiminnot

Järjestelmän käyttö

Toiminto	Paina
Kytke virta päälle tai pois päältä (valmiustila)	 Järjestelmässä oleva valmiustilailmaisin sammuu/sytyy.
Valitse äänilähde*	 Katso "Levyjen toistaminen" sivulla 7.
	 Katso "Radion kuunteleminen" sivulta 9.
	 Katso "Kannettavan audiolaitteen liittäminen" sivulla 13.
Säädä äänenvoimakkuutta	  Voit säätää äänenvoimakkuutta välillä 0 (VOL MIN) ja 31 (VOL MAX).

* Voit käyttää järjestelmän ohjelmalähteen valintanäppäimiä vain hipaisemalla niitä sormella, koska ne muodostavat ns. "kosketuspaneelin". Näppäimiä kosketettaessa niihin syttyy hetkeksi oranssi valo.

HUOMAA

ÄLÄ sammuta laitteesta virtaa (valmiustila) äänenvoimakkuuden ollessa säädettyinä erittäin suureksi. Äkillinen voimakas ääni saattaa vaurioittaa kuuloasi, kaiuttimia ja/tai kuulokkeita kun kytket laitteen päälle tai aloitat toiston.

Kuulokkeiden käyttö

Muista pienentää äänenvoimakkuutta ennen kuulokkeiden liittämistä tai käyttöä.

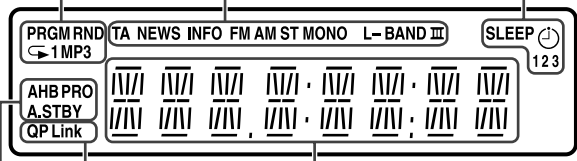
- Kuulokkeiden liittäminen poistaa kaiuttimet käytöstä.

Näyttötiedot

Levyjen toistotilan merkkivalot (Katso sivu 8).

Viritintilan merkkivalot (Katso sivut 9 ja 12).

Ajastintilan merkkivalot (Katso sivut 6 ja 15).



PRGM RND 1 MP3 TA NEWS INFO FM AM ST MONO L-BAND III SLEEP 123

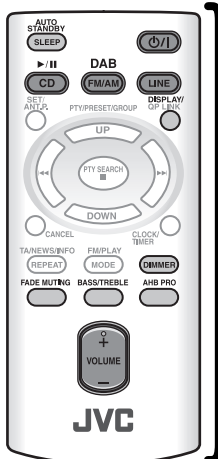
AHB PRO A.STBY QP Link

QP Link -merkkivalo (Katso sivu 13).

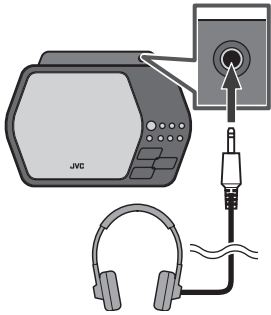
Päänäyttö

AHB PRO ja A.STBY-merkkivalo (Katso sivu 6).

STANDBY-valo



Kaukosäätimen käyttö



Toiminto	Paina
Kytke virta päälle tai pois päältä (valmiustila)	Järjestelmässä oleva valmiustilailmaisain sammuu/syttyy.
Valitse äänilähde	Katso "Levyjen toistaminen" sivulla 7.
	Katso "Radion kuunteleminen" sivulla 9.
	Katso "Kannettavan audiolaitteen liittäminen" sivulla 13.
Säädä äänenvoimakkuutta	Voit säätää äänenvoimakkuutta välillä 0 (VOL MIN) ja 31 (VOL MAX).
Äänen pikahiljentäminen	Kun haluat palauttaa äänenvoimakkuuden, paina uudelleen, tai säädä äänenvoimakkuuden tasoa.
Bassoäänten säätäminen	AHB PRO-merkkivalo tulee näyttöön. Voit perua tämän toiminnon, painamalla uudelleen.
Äänensävyn säätö (Basso/Diskantti)	Paina kerran, kun haluat säätää bassotasoa, tai kahdesti, kun haluat säätää diskanttitasoa. Paina sitten VOLUME + suurentaaksesi tasoa tai VOLUME - vähentääksesi sitä. • Voit säätää basson ja diskantin tasoa välillä -3 - +3.
Näytön kirkkauden muuttaminen	Paina järjestelmän ollessa päällä. Voit perua tämän toiminnon, painamalla uudelleen.
Save-tilan säätäminen	Paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan järjestelmän ollessa valmiustilassa. Jos haluat perua tämän toiminnon , paina uudelleen ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan. • Save -tila vähentää virran kulutusta kytkemällä näytön pois päältä valmiustilassa.
Näyttötietojen vaihtaminen (Kello ja äänilähde)	Paina lyhyesti (paitsi FM ja DAB-tila). Tietoja kellon asetuksesta, katso sivu 15.
Järjestelmän kytkeminen automaattisesti pois päältä CD-toiston loputtua (AUTO STANDBY -toiminto)	Paina yhtäjaksoisesti kunnes A.STBY-merkkivalo ilmestyy näyttöön. Voit perua tämän toiminnon , painamalla uudelleen. • Jos mitään toimintoa ei tehdä noin 3 minuuttia CD-toiston loputtua, järjestelmä kytkeytyy pois päältä.
Järjestelmän kytkeminen pois päältä uniajastimen avulla	Paina lyhyesti ja toistuvasti määrittääksesi ajan (minuutteina) seuraavasti: Peruttu • Voit tarkistaa sammuushetken jäljellä olevan ajan uniajastimen asettamisen jälkeen painamalla kerran SLEEP.

Suuntaa etupaneelin kaukoanturiin. (Käyttöalue on n. 7 m).

Levyjen toistaminen

Tällä laitteella voi toistaa seuraavia levyjä—tavallisia CD-levyjä ja CD-R/CD-RW-levyjä (joko audio- CD- tai MP3-muotoon tallennettuja).

- MP3-raitaa toistettaessa MP3-merkkivalo syttyy näyttöön.

Levyn asettaminen

1

Järjestelmästä

Järjestelmän levykansi aukeaa.

2

Aseta levy oikein etikettipuoli ylöspäin, paina sitten keskireiän reunamia kunnes levy naksahtaa paikalleen.

- Poista levy tarttumalla sitä reunoista ja painamalla levyalustan keskiosaa kevyesti.

3

Järjestelmästä

Järjestelmän levykansi sulkeutuu.

- Älä paina levykanttia kiinni väkisin.

Levyn perustoiminnot

Toiminto	Paina		
	Järjestelmästä	Kaukosäätimestä	
Levyn toistaminen			Nykyisen raidan numero ja kulunut toistoaika näkyvät päänäytössä. • Paina uudelleen keskeyttääksesi toiston vähäksi aikaa.
Lopeta toisto			• Kun toisto on keskeytetty, raitojen kokonaismäärä ja kokonaistoistoaika (MP3-levyillä ryhmän numero ja raidan numero) näkyvät päänäytössä.
Valitse raita			Raitojen numerot suurenevät.
			Raitojen numerot pienenevät.
Valitse ryhmä (vain MP3)	—		Suurentaa ryhmän numeroa toiston ollessa pysäytetty.
	—		Pienentää ryhmän numeroa toiston ollessa pysäytetty.
Haku eteen/taakse	—		Lyhyt painallus pikakelaa raitaa eteenpäin. Kun haluat keskeyttää haun, paina ►/II.
	—		Lyhyt painallus pikakelaa raitaa taaksepäin. Kun haluat keskeyttää haun, paina ►/II.

HUOMAUTUKSIA

- Jos laite ei lue levyä oikein (esim. naarmujen takia) tai ladattuna on CD-R tai CD-RW-levy, jota laite ei osaa lukea, toisto ei ala.
- Jos levyä ei ole ladattu, "NO DISC" päänäyttöön tulee.

7

Toisto satunnaisessa järjestyksessä—Satunnaistoisto

- 1**  Paina, kunnes RND (satunnaistoisto) -merkkivalo syttyy näyttöön ennen toiston aloittamista.
- 2**  Toisto alkaa satunnaisessa järjestyksessä. Satunnaistoisto päättyy kun kaikki raidat on toistettu.

Satunnaistoistotilan toiminnot

Toiminto	Paina
Raidan ohittaminen	 •  ei toimi.
Poistuminen satunnaistoistosta	 Poistu satunnaistoistotilasta painamalla kerran toiston ollessa pysäytetty.

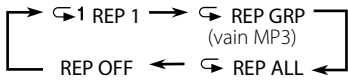
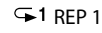
Toistojärjestyksen ohjelmointi—Ohjelmoitu toisto (paitsi MP3)

- 1**  Paina toistuvasti, kunnes PRGM (program)-merkkivalo syttyy näyttöön ennen toiston aloittamista.
- 2**  tai Valitse ohjelmoitavan raidan numero.
- 3**  Paina ohjelmoidaksesi valittu raita.
- 4** Ohjelmoi muita raitoja toistamalla vaiheet **2** ja **3**.
• Jos yrität ohjelmoida 33:n raidan, näyttöön syttyy "FULL".
- 5**  Kappaleet toistetaan ohjelmoimassasi järjestyksessä.

Ohjelmoidun toistotilan toiminnot

Toiminto	Paina
Tarkista ohjelmoitu sisältö	 Paina toiston ollessa keskeytetty.
Viimeisen kohdan poistaminen	 CANCEL
Koko ohjelman poistaminen	 Paina toiston ollessa keskeytetty.
Ohjelmoidusta toistosta poistuminen	 Poistu ohjelmoidusta toistotilasta painamalla kahdesti toiston ollessa pysäytetty. • Tallennettu ohjelma poistetaan.

Toisto jatkuvasti uudelleen—Jatkuva toisto

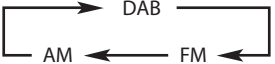
- 1**  Paina toistuvasti ennen toiston aloittamista määritelläksesi uudelleentoistotilan seuraavasti:

 -  Toistaa uudelleen nykyistä (tai määriteltä) raitaa.
 -  Toistaa uudelleen kaikki nykyisen ryhmän raidat. (vain MP3)
 -  Toistaa uudelleen kaikkia raitoja.
 -  Normaali toisto
- 2** 



Radion kuunteleminen

Suomi

Virittimen perustoiminnot

Toiminto	Paina		
	Järjestelmästä	Kaukosäätimestä	
Kaistan valinta			Joka kerta, kun painat painiketta, kaista muuttuu seuraavasti:  Valittu kaista ja taajuus tulevat näkyviin päänäyttöön. • ST (stereo)-merkkivalo syttyy näyttöön, kun viritetään riittävän voimakkaan signaalin omaava FM-stereoasema. Kun lähde muutetaan DAB-virittimelle ensimmäisen kerran verkkojohdon liittämisen jälkeen, järjestelmä selaa automaattisesti DAB-kaistat ja etsii käytettävissä olevat kokonaisuudet. (Katso sivu 10). • Katso kohdasta "Tietoja DAB-järjestelmästä?" sivulta 10 lisätietoja DAB-toiminnoista.
FM-vastaanottotilan muuttaminen (Jos FM-stereolähetykset ei kuulu kunnolla)	—		Paina parantaaksesi vastaanottoa. MONO-merkkivalo syttyy näyttöön. Vastaanotto paranee, mutta stereovaikutelma häviää. Palauta stereovaikutelma, painamalla uudelleen.

FM/AM

Valitse taajuus	DOWN UP tai tai	Paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan. Järjestelmä aloittaa asemien haun ja pysähtyy, kun asema, jonka signaali on kyllin voimakas, viritetään. • Paina haunaikana lopetaaksesi. • Paina toistuvasti vaihtaaksesi taajuutta askel kerrallaan.
Viritä esiasetettu asema	— PTYPRESETGROUP UP tai DOWN	Valitse esiasetetulle asemalle numero. • Tietoja asemien esiasetuksesta, katso sivu 12.

DAB

Valitse kokonaisuus	 tai 	Paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan. • Voit valita kokonaisuusien selauksen selaamista kokonaisuuksista.
Valitse palvelu (joko ensi- tai toissijainen)		Paina lyhyesti virittäessäsi kokonaisuudelle.
Esiasetetun palvelun viritäminen	  tai 	Paina lyhyesti ja valitse esiviritetylle palvelulle numero. • Katso sivulta 12 tietoja palveluiden esiasetuksesta.
Viritäminen kaikille kokonaisuuksille		Paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan. Taajuus muuttuu joka sekunti ja kaikki kokonaisuudet selataan signaalin tilasta riippumatta. • Paina painiketta kunnes haluttu kokonaisuus saavutetaan.

Tietoja DAB-järjestelmästä?

DAB

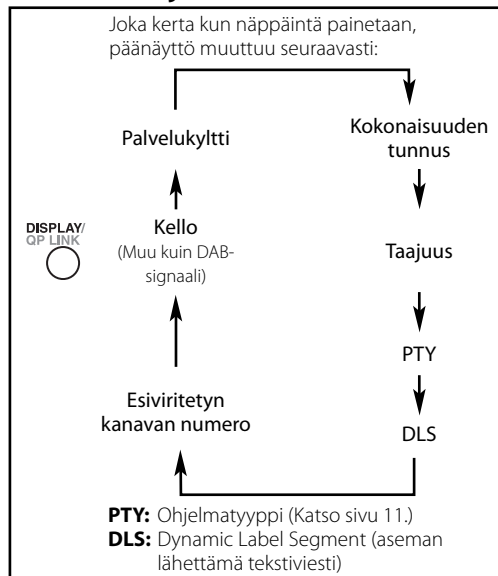
DAB (Digital Audio Broadcasting) on eräs nykyään saatavilla olevista digitaalisista radiolähetysjärjestelmistä. Sen avulla saavutetaan digitaalinen, korkeatasoinen, häiriötön äänenlaatu. Lisäksi sen avulla voidaan lähettää tekstiä, kuvia ja dataa. Toisin kuin FM-lähetyksissä, joissa kukin ohjelma lähetetään omalla taajuudellaan, DAB yhdistää useampia ohjelmia (joista käytetään nimitystä "palvelu") yhden "kokonaisuuden" muodostamiseksi. "Ensisijaisen palveluiden" (pääradioasemat) ohella on myös "toissijaisia palveluita" lisäohjelmien lähettämistä varten.

HUOMAUTUKSIA:

Kehosta lähtevät sähköpurkaukset voivat aiheuttaa kohinaa kaiuttimista, jolloin lähetystä ei voi kuulla. Jos näin käy, kytke järjestelmä pois päältä (valmiustilaan), ja kytke se sitten uudelleen päälle.

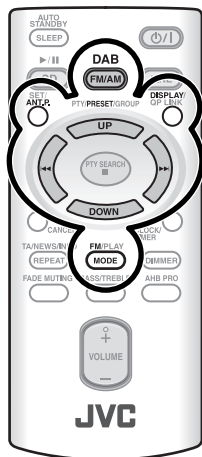
DAB-tietojen muuttaminen

DAB



HUOMAA

Jos signaaleja ei ole, näyttöön tulee "NOSIGNAL" (palvelukyltin asemesta), "NONE" (PTY:n asemesta) tai "NO TEXT" (DLS:n asemesta).



DAB-vastaanoton parantaminen

DAB

Varusteisiin kuuluvalla DAB-antennilla ei kenties ole mahdollista saada kuuluviin L-kaistan kokonaisuuksia vastaanotto-olosuhteista riippuen. On mahdollista parantaa sekä L-kaistan että kaistan III kokonaisuuksia liittämällä aktiivinen antenni (katso sivua 3) ja antamalla antennin sähkövirtaa.

Järjestelmän ollessa valmiustilassa (näyttö päällä)



Kun aktiivinen antenni on liitetty, paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan. Virta kytkeytyy aktiiviseen antenniin ja "ANT.P ON" tulee näkyviin näyttöön.

Antennin virta katkaistaan painamalla painiketta uudelleen. "ANT.P OFF" tulee näyttöön.

Kokonaisuuksien selaaminen

DAB

Kokonaisuuksien selaustoiminnolla järjestelmä selaa DAB-kaistat ja hakee vastaanotto-olosuhteissa käytettävissä olevat kokonaisuudet.

- Kun lähde muutetaan DAB-virittimelle ensimmäisen kerran verkkojohdon liittämisen jälkeen, järjestelmä suorittaa selauksen automaattisesti.
- Kun järjestelmää on siirretty tai antennin asentoa muutettu, suorita selaus manuaalisesti.



Paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan samalla kun virität DAB-toiminnolle.

Kun selaus on tehty, järjestelmä alkaa soittaa ensiksi löydetyn kokonaisuuden ensimmäistä palvelua.

FM-kanavien vastaanotto radiotietojärjestelmän avulla

Radio Data System

FM-asemat voivat lisätä radiotietojärjestelmän avulla tavallisen ohjelmasignaalin joukkoon lisäsignaalin. Tällä järjestelmällä voidaan vastaanottaa seuraavan tyyppisiä radiotietojärjestelmän signaaleja:

PS (Program Service, ohjelmapalvelu): Näyttää radioaseman nimen.

PTY (Program Type, ohjelmatyyppi): Näyttää ohjelmatyyppin.

RT (Radio Text, radioteksti): Näyttää aseman lähettämät tekstiviestit.

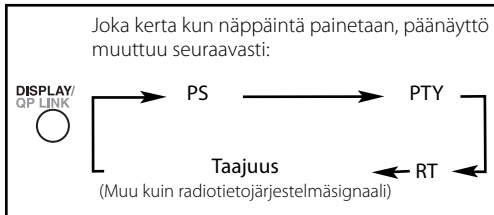
Enhanced Other Networks: Näyttää tietoja eri verkkojen Radio Data System-asemien lähettämistä ohjelmatyypeistä.

HUOMAA

Jos haluat lisätietoja Radio Data System-toiminnosta, vieraile osoitteessa <<http://www.rds.org.uk>>.

Radio Data System-tietojen vaihtaminen

Radio Data System



HUOMAA

Jos asema ei lähetä Radio Data System-signaaleja, päänäyttöön tulee "NO PS", "NO PTY" tai "NO RT".

Ohjelmien haku PTY-koodien mukaan (PTY-haku) DAB Radio Data System

FM-asemaa kuunneltaessa:

Voit paikantaa tietynlaisen ohjelman 30 esivalitusta asemasta (katso sivu 12) antamalla PTY-koodit.

Kuunneltaessa DAB-palvelua:

Voit paikantaa tietynlaisen ohjelman kaikilta vastaanotettavilta palveluilta antamalla PTY-koodit.

Jos haluat lisätietoja PTY-koodeista, katso sivu 19.

1		Paina siirtyäksesi PTY-koodien asetustilaan. "PTY" ja "SELECT" tulevat päänäyttöön.
2		Valitse PTY-koodi.
3		Järjestelmä aloittaa haun, pysähtyy löytäessään valitun PTY-koodin mukaisen ohjelman ("FOUND" tulee näyttöön) ja virittäytyy sille.

HUOMAUTUKSIA

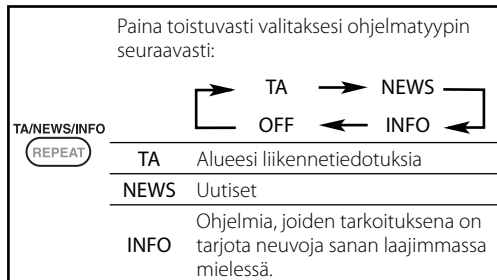
- Voit lopettaa haun milloin tahansa FM-asemien haun aikana painamalla PTY SEARCH-näppäintä.
- Voit lopettaa haun milloin tahansa DAB-palveluiden haun aikana painamalla CANCEL- tai PTY SEARCH -näppäintä.
- Jos haluat jatkaa hakua, kun se on pysähtynyt sellaisella ohjelmalla/palvelulla, jota ei tarvita, paina PTY SEARCH -näppäintä uudelleen näytössä olevan PTY-koodin vilkkuessa.
- Jos ohjelmaa/palvelua ei löydy, "NOTFOUND" tulee näyttöön.

Vaihtaminen automaattisesti tietyn ohjelmatyypin tilapäiseen kuunteluun

Radio Data System

Enhanced Other Networks-toiminnon ansiosta laite voi väliaikaisesti siirtyä vastaanottamaan esivalittua toisen FM-aseman ohjelmaa (TA, NEWS tai INFO).

- Tätä toimintoa voi käyttää kuunneltaessa tarvittavia signaaleja lähettävää FM-ohjelmaa.



Miten Enhanced Other Networks-toiminto itse asiassa toimii:

Jos jokin asema lähettää valitsemaasi ohjelmaa, järjestelmä siirtyy automaattisesti sen taajuudelle. PTY-koodin merkkivalo alkaa vilkkua.

Kun ohjelma päättyy, järjestelmä palauttaa aiemmin viritettynä olleen aseman, mutta toiminto pysyy aktiivisena (merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan).

Asemien ja palveluiden esiasetus

Voit esiasettaa 30 FM-, 15 AM-asemaa ja 30 DAB-palvelua manuaalisesti.

Hae asema/palvelu, jonka haluat esivirittää.	
1	Voit tallentaa esiviritetyille FM-asemalle myös yksikanavaisen vastaanottotilan.
2	Paina aktivoidaksesi esiasetusnumeroiden syöttötila. Suorita seuraavat vaiheet näytössä näkyvän merkkivalon vilkkuessa.
3	Valitse tallennettavalle asemalle/palvelulle esiviritysnumero.
4	Paina tallentaaksesi aseman/palvelun.

HUOMAUTUKSIA

- Jos tallennat uuden aseman/palvelun jollekin esiasetusnumerolle, numerolle aiemmin tallennettu asema pyyhkiytyy pois.
- DAB-palveluja esiviritettäessä voit esivirittää vain ensisijaispalveluita. Jos tallennettavaksi valitaan toissijainen palvelu, sen asemasta tallentuu sen ensisijaispalvelu.
- Jos irrotat vaihtovirtajohdon tai jos virta jostakin syystä katkeaa, esiviritetyt asemat/palvelut pyyhkiytyvät pois kahdessa päivässä.



Kannettavan audiolaitteen liittäminen

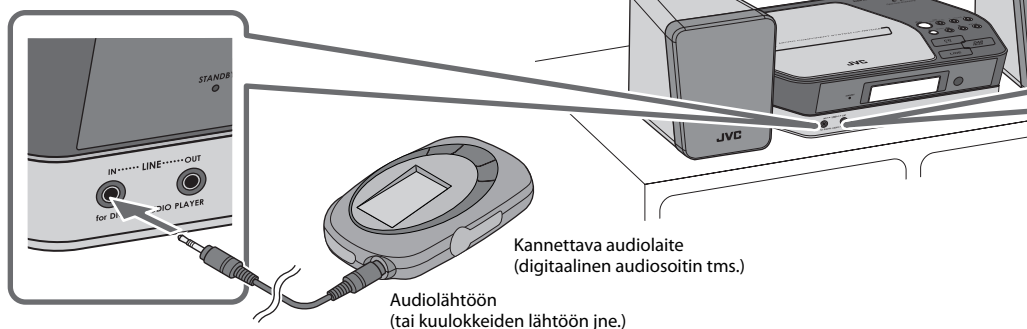
Järjestelmässä on LINE IN/OUT-liittimet kannettavan audiolaitteen liittämistä varten.

Liitä laite ja järjestelmä stereo mini plug-johdolla (ei vakiovaruste).

TÄRKEÄÄ:

Muistathan, että esiaänitettyjen kasettinauhojen, äänilevyjen tai CD-levyjen uudelleen äänittäminen ilman ääni- tai videonauhoituksen, radio- tai kaapeliohjelman tai niiden sisältämien kirjallisten, draamallisten, musiikkilisten tai taiteellisten tekijänoikeuksien haltijan lupaa, voi olla laitonta.

● Toisto kannettavasta audiolaitteesta



Kannettava audiolaitte
(digitaalinen audiosoitin tms.)

Audiolähtöön
(tai kuulokkeiden lähtöön jne.)

1	LINE	"LINE" tulee päänäyttöön.
2		Aloita toisto liitetyistä laitteista.
3	VOLUME	Säädä äänen voimakkuus halutulle kuuntelutasolle.

Audiotulotason säätö

Jos LINE IN-jakkeihin liitetyistä komponentista tuleva ääni on liian voimakas tai liian hiljainen, voit muuttaa LINE IN-jakkien audiotulotason (muuttamatta äänen voimakkuuden tasoa).

Kaukosäätimestä	Paina ja pidä painettuna yli 2 sekunnin ajan, kun "LINE" is on valittu äänilähteeksi. Voit valita yhden kolmesta tasosta vuorotellen.
------------------------	--

Kätevä toisto kannettavasta audiolaitteesta

QP Linkin avulla (Quick Portable Link) voit helposti aloittaa LINE IN-liittimeen kytketyn kannettavan audiolaitteen toiston.

Kaukosäätimestä

Paina ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan aktivoidaksesi QP Linkin.

QP Link-merkkivalo tulee näyttöön.

Jos haluat perua tämän toiminnon, paina uudelleen ja pidä painettuna vähintään 2 sekunnin ajan.



Kun QP Link on aktivoitu, kannettavan laitteen kytkeminen LINE IN-liittimeen ja toiston aloittaminen mahdollistaa seuraavan:

- Toista äänilähdettä kuunneltaessa... Vaihdaa lisälaitteen "LINE" automaattisesti. (Jos vaihdat valinnan "LINE" toiseen äänilähteeseen, QP Link peruuntuu.)
- Järjestelmän ollessa valmiustilassa... Kytkee automaattisesti laitteen päälle ja vaihtaa äänilähteen valinnaksi "LINE" (paitsi silloin kun Save-tila on päällä).

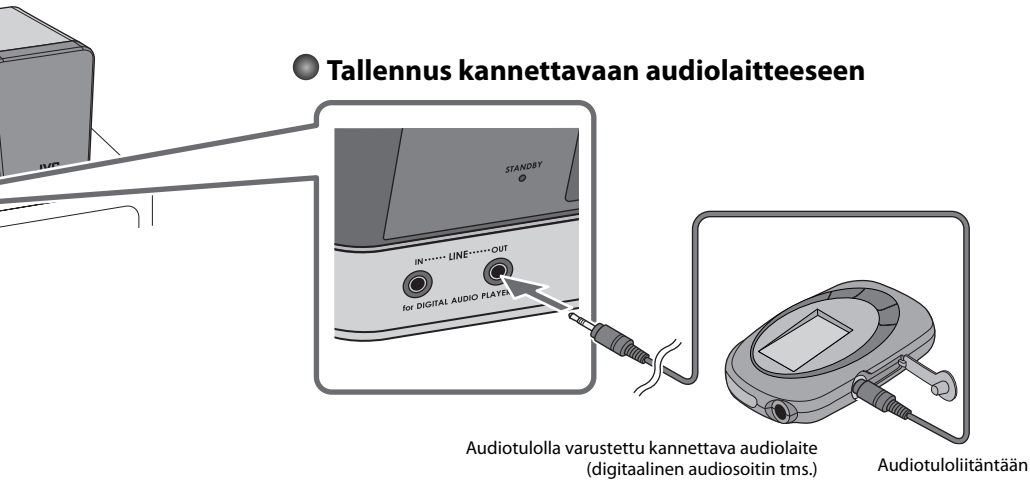
HUOMAA

Katso "Lisätietoja tämän laitteen käytöstä" sivulla 16.

HUOMAA

Jos toisen laitteen audiolähtö ei ole stereo mini plug-tyyppiä, käytä adapteria sovittaaksesi stereo mini plug-liittimen vastaavaan audiolähtöön.

Tallennus kannettavaan audiolaitteeseen



1 Aloita tallennus tai standby-tallennus laitteesta.

2 tai Aloita CD-levyn toisto tai viritä asema, jolta haluat tallentaa.

Audiolähdön valinta

Jos LINE OUT-jakkeihin liitetystä komponentista tuleva ääni on liian voimakas tai ei ole tarpeeksi voimakas (muuttamatta äänenvoimakkuuden tasoa), voit muuttaa LINE OUT-jakkien audiolähtötasoa.

Järjestelmästä

LINE
OUTPUT LEVEL

Paina vaihtaaksesi audiolähdön tasoa.

Voit valita yhden kahdesta tasosta vuorotellen seuraavasti:

OUT_LVL1 ↔ OUT_LVL2

Kellon ja päivittäisen ajastimen asetus

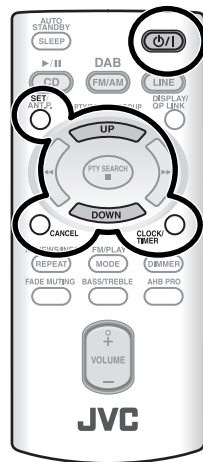
Kellon asetus

Et voi käyttää päivittäistä ajastinta ja uniajastinta asettamatta ensin laitteen sisäistä kelloa.

1  Paina aktivoiaksesi kellon asetustila.
• Jos olet säätänyt kelloa jo aiemmin, paina näppäintä toistuvasti kunnes kellon asetustila näkyy näytössä.

2  tai  Säädä ensin tunnit, sitten minuutit.

- Kun haluat poistua kellon asetustilasta, paina CLOCK/TIMER-näppäintä.
- Jos haluat palata edelliseen vaiheeseen, paina CANCEL-näppäintä.

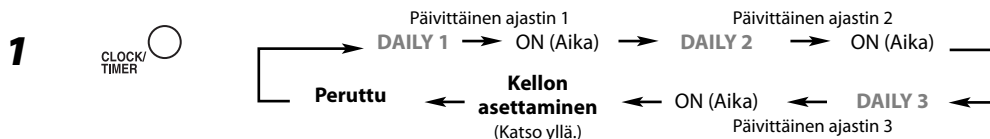


Päivittäisen ajastimen asetus

Päivittäisen ajastimen ansiosta voit herätä lempimusiikkiasi kuunnellen.

- Voit tallentaa kolme päivittäisen ajastimen asetusta, mutta voit aktivoida vain yhden niistä kerrallaan.

Paina toistuvasti valitaksesi jonkin ajastimen asetustiloista—DAILY 1 ON, DAILY 2 ON tai DAILY 3 ON—seuraavasti:



- ① Aseta ensin päällekytkentäajan tunti ja sitten minuutti.
- ② Aseta toiminnon poiskytkentäajan tunti ja sitten minuutti.
- ③ Valitse toistolähde—"DAB/FM/AM", "CD" tai "LINE".
- ④ "DAB/FM/AM": Valitse esiviritetty kanava.
"LINE": Valmista ulkoinen laite toistoa varten.
- ⑤ Valitse äänenvoimakkuuden taso.
• Voit valita äänenvoimakkuuden tason ("VOLUME 0" – "VOLUME 31" ja "VOLUME –").
Jos valitset "VOLUME –", äänenvoimakkuus asettuu tasolle, jolla se oli kun järjestelmä kytkettiin pois päältä.

3  Kytke järjestelmä pois päältä (valmiustilaan).

- Kun haluat poistua ajastimen asetustilasta, paina CLOCK/TIMER-näppäintä riittävän monta kertaa.
- Jos haluat korjata virhesyötön, paina CANCEL. Voit palata edelliseen vaiheeseen.

Päivittäisen ajastimen ottaminen pois käytöstä.

1  Paina toistuvasti valitaksesi "DAILY 1", "DAILY 2" tai "DAILY 3".

2  CANCEL

Jos haluat ottaa päivittäisen ajastimen uudelleen käyttöön, valitse jokin ajastinasetus painamalla CLOCK/TIMER, paina sitten SET.

Lisätietoja tämän laitteen käytöstä

Perus- ja yhteiset toiminnot (katso sivu 5)

- Äänisäädöt vaikuttavat ääneen myös kuulokkeiden kautta.
- Äänisäädöt eivät vaikuta tallennukseen ulkoisesta laitteesta.
- Voit asettaa kellon ja päivittäisen ajastimen Save-tilan ollessa käytössä. Näyttö kytkeytyy päälle, kun asetat kellon tai päivittäisen ajastimen.

Levyjen toistaminen (katso sivu 7)

- Laitteella ei voi toistaa ”pakettimuodossa” tallennettuja levyjä.
- MP3-levyjen toisto...
 - MP3-levyjen lukeminen kestää tavallisia CD-levyjä kauemmin. (Luku aika määräytyy ryhmä/ tiedostorakenteen monimutkaisuuden mukaan.)
 - Joitakin MP3-levyjä ei voi toistaa, jolloin laite ohittaa ne. Tämä johtuu levyjen tallennusprosessista ja -olosuhteista.
 - Kun tallennat tietoja MP3-levylle, valitse levyyn muodoksi ISO 9660 Level 1 tai Level 2.
 - Laitteella voi soittaa MP3-tiedostoja, joiden tiedostotunnus on <.mp3> (kirjainkoosta riippumatta).
 - On suositeltavaa tallentaa MP3-tiedostot käyttämällä 44,1 kHz:n näytteenottotaajuutta 128 kbps:n bittinopeutta. Laitteella ei voi soittaa tiedostoja, joiden bittinopeus on alle 64 kbs.
 - MP3-raitojen soittojärjestys voi poiketa tiedostojen ja kansiodien tallentamisen yhteydessä tarkoitetusta järjestyksestä. Jos kansiossa ei ole MP3-raitoja, niitä ei oteta huomioon.
- Tämä järjestelmä tunnistaa enintään 511 raitaa levyä kohden. Tämä järjestelmä tunnistaa korkeintaan 150 raitaa/ryhmä ja korkeintaan 99 ryhmää/levy. (MP3)
 - Jos kansiossa on ei-toistokelpoisia tiedostoja, myös ne isällytetään tiedostojen kokonaislukumäärään.
 - Toistokelpoisia tiedostoja, jotka eivät kuulu mihinkään ryhmään, käsitellään ryhmänä 1.

Radion kuunteleminen (katso sivu 9)

- DAB-tietoja muutettaessa näytössä näkyvä aika perustuu järjestelmän sisäiselle kellolle, ei DAB-palvelun kautta tuleville tiedoille.
- Enhanced Other Networks-toiminto toimii vain kun on viritetty FM-asemalle.

Kannettavan audiolaitteen liittäminen (katso sivu 13)

Toisto kannettavasta audiolaitteesta:

- Jos LINE IN-jakkiin liitetty komponentti ei kulu riittävän voimakkaasti, QP Link ei ehkä toimi oikein. Säädä tällöin äänenvoimakkuutta suuremmaksi, jotta järjestelmä havaitsee äänisignaalin.
- Vaihdaminen ”LINE”-lähteestä toiseen äänilähteeseen QP Linkin toimiessa poistaa QP Linkin tilapäisesti käytöstä. Tällöin saat QP Linkin toimimaan seuraavalla tavalla:
 - Painamalla kaukosäätimen QP LINK-näppäintä
 - Jos LINE IN-jakin kautta ei tule yhtään äänisignaalia noin 30 sekuntiin sen jälkeen kun järjestelmä on kytketty pois päältä
- Jos kytket järjestelmän pois päältä painamalla  -näppäintä tai jos esiasetettu ajastin kytkee järjestelmän pois päältä QP Linkin toimiessa, järjestelmä poistaa QP Linkin tilapäisesti käytöstä. Tällöin saat QP Linkin toimimaan seuraavalla tavalla:
 - Jos LINE IN-jakin kautta ei tule yhtään äänisignaalia noin 30 sekuntiin sen jälkeen kun järjestelmä on kytketty pois päältä
 - Kun kytket virran uudelleen päälle

Kellon ja päivittäisen ajastimen asetus (katso sivu 15)

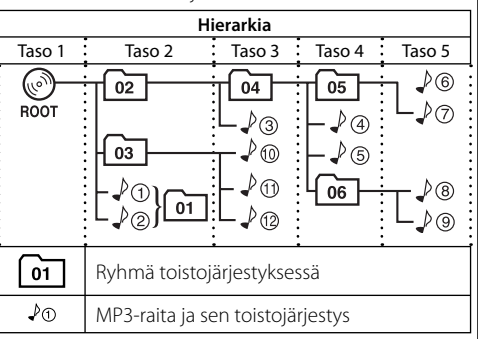
- ”0:00” vilkkuu näytössä kunnes kello on asetettu.
- Kello voi edistää tai jättää 1-2 minuuttia kuukaudessa. Tällöin kellonaikaa on säädettävä.
- Kun irrotat virtajohdon tai jos sattuu sähkökatko, kello ja ajastin peruuntuu. Kello on asetettava ensin aikaan, ja sen jälkeen ajastin.
- Päivittäisen ajastimen päällekytkentäajan koittaessa ajastin säätää äänenvoimakkuuden tason asteittain esiasetetulle tasolle noin 10 sekunnin kuluttua.

Ajastinprioriteetti:

- Jos asetat uniajastimen sen jälkeen kun päivittäinen ajastin alkaa toistaa valittua lähdettä, päivittäinen ajastin peruuntuu.

MP3-levyjen ryhmien/raitojen rakenne

Laite toistaa MP3-raitoja seuraavasti.



Vianetsintä

Jos laitteessasi esiintyy ongelmia, tarkista mahdollinen ratkaisu oheisesta luettelosta ennen huoltoon soittamista.

Yleistä

Virta ei kytkeydy laitteeseen.

- ➔ Virtapistoketta ei ole kiinnitetty oikein. Kytke pistoke lujasti.

Säädöt ja asetukset peruuntuvat äkillisesti, ennen kuin saat ne tehtyä.

- ➔ Toiminnoille on olemassa aikaraja. Toista toimenpide.

Toiminnot eivät ole käytettävissä.

- ➔ Laitteen sisäänrakennetun mikroprosessorin toiminta saattaa häiriintyä ulkopuolisen sähköhäiriön takia. Irrota verkkojohto ja kytke se sitten uudelleen.

Laitetta ei voi käyttää kaukosäätimellä.

- ➔ Kaukosäätimen ja laitteen kauko-ohjausanturin välillä on este.
- ➔ Paristot ovat kuluneet loppuun.

Ääntä ei kuulu.

- ➔ Kaiutinliitännät ovat virheellisiä tai irtonaisia.
- ➔ Kuulokkeet on liitetty.

Radiotoiminnot

Lähetystä on vaikea kuunnella häiriöiden takia.

- ➔ Antenniliitännät ovat virheellisiä tai irtonaisia.
- ➔ AM-kehäantenni on liian lähellä laitetta.
- ➔ FM-antennia ei ole ojennettu ja sijoitettu kunnolla.

Kokonaisuutta ei saada kuuluvien.

- ➔ Kokonaisuus ei kata aluetta, jolla olet.
- ➔ DAB-antennia ei ole suoristettu tai sijoitettu kunnolla. Säädä antenni ja suoria kokonaisuuksien selaus uudelleen.
- ➔ Liitä aktiivinen antenni (ei vakiovaruste).

Levytoiminnot

Levyä ei voi toistaa.

- ➔ Levy on ylösalaisin. Aseta levy etikettipuoli ylöspäin.
- ➔ MP3-levy on tallennettu "pakattuun muotoon (UDF-tiedosto)". Sitä ei voi toistaa. Tarkista tiedostot, joita haluat toistaa.

MP3-levyn ID3-tietoja ei voi näyttää.

- ➔ ID3-tunnistetietoja on kahdenlaisia—Versio 1 ja Versio 2. Tämä laite näyttää vain Versio 1 ID3.

MP3-levyjen ryhmien ja raitojen toisto ei tapahdu odotetulla tavalla.

- ➔ Toistojärjestys on määritelty levyn äänityksen yhteydessä. Se riippuu sovelletusta kirjoittamistavasta.

Levyn ääni katkeilee.

- ➔ Levy on naarmuuntunut tai likainen.

Levykelkka ei vaudu eikä sulkeudu.

- ➔ Virtajohtoa ei ole kytketty.

Ajastintoiminnot

Päivittäinen ajastin ei toimi.

- ➔ Laitteeseen on kytketty virta ennen päällekytkentäaikaa. Ajastin alkaa toimia vasta kun laitteen virta on kytketty pois päältä.

Kunnossapito

Jotta laitteistosi suorituskyky olisi mahdollisimman hyvä, pidä levysi ja mekanismi puhtaina.

Levyjen käsittely

- Irrota levy kotelosta tarttumalla sen reunoihin samalla, kun painat keskireikää kevyesti.
- Älä koske levyn kiiltäviin pintoihin äläkä taivuta levyä.
- Pane levy takaisin koteloon käytön jälkeen.
- Varo naarmuttamasta levyn pintaa, kun laitat sen takaisin koteloon.
- Vältä altistamasta levyä suoralle auringonvalolle, äärimmäisille lämpötiloille ja kosteudelle.

Levyn puhdistaminen:

Pyyhi levy pehmeällä kankaalla suoraan keskeltä reunaa kohti.

Laitteen puhdistaminen

- Tahrat tulee pyyhkiä pehmeällä pyyhkeellä. Jos laite on hyvin likainen, pyyhi se neutraaliin vesi-pesuaineliuoksessa liotetulla ja kosteaksi väännetyllä rievulla, ja pyyhi puhtaaksi kuivalla kangaspalalla.
- Koska laitteen laatu voi heikentyä, se voi vaurioitua tai sen maali irrota, vältä seuraavia:
 - ÄLÄ pyyhi sitä karkealla kankaalla.
 - ÄLÄ pyyhi sitä voimakkaasti.
 - ÄLÄ pyyhi sitä tinnerillä tai bensiinillä.
 - ÄLÄ käytä mitään haihtuvia aineita kuten hyönteismyrkkyä siihen.
 - Kumi- tai muoviesineet EIVÄT SAA olla pitkäään kosketuksissa laitteen kanssa.

Tekniset tiedot Pidätämme oikeudet muuttaa teknisiä ominaisuuksia ja ulkonäköä ilman ennakkoilmoitusta.

Vahvistinosa

ULOSTULOTEHO:

10 W (5 W + 5 W) 4 Ω (10% THD)

Kaiuttimet/impedanssi: 4 Ω – 16 Ω

Audiotulo **LINE IN:**

500 mV/47 k Ω ("LINE IN LVL1")

250 mV/47 k Ω ("LINE IN LVL2")

125 mV/47 k Ω ("LINE IN LVL3")

Audiolähtö **LINE OUT:**

1,0 Vrms (47 k Ω) ("LINE OUT LVL1")

2,0 Vrms (47 k Ω) ("LINE OUT LVL2")

Viritinosa

FM-viritysalue: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM (MW)-viritysalue: 522 kHz – 1 629 kHz

DAB-viritysalue:

BAND III: 174,928 MHz – 239,200 MHz

L-BAND: 1 452,960 MHz – 1 490,624 MHz

CD-soitin

Dynaaminen alue: 88 dB

Häiriöetäisyys: 93 dB

Huojunta ja värinä: Ei mitattavissa

Kaiuttimet

Kaiutinyksiköt: 8 cm kartio x 1

Impedanssi: 4 Ω

Mitat (noin):

130 mm x 171 mm x 136 mm (L/K/S)

Paino (noin): 0,75 kg kukin

Mukana toimitetut lisälaitteet

Ks. sivua 2.

Yleistä

Tehon tarve: AC 230 V $\sim$, 50 Hz

Tehonkulutus:

20,0 W (Virta kytketty), 2,5 W (valmiustila)

2,0 W tai alle (Save-tila)

Paino: 1,8 kg

Mitat (L x K x S): 270 mm x 68,5 mm x 203 mm

Radio Data System-järjestelmän ja DAB-järjestelmän PTY-koodien kuvaus

NEWS:	Uutisia.	WEATHER:	Sää tietoa ja -ennusteita.
AFFAIRS:	Ajankohtaisohjelmia, jotka käsittelevät yksityiskohtaisesti uutisia—keskustelua tai analyysia.	FINANCE:	Pörssitiedotteet, liiketoiminta, kaupankäynti jne.
INFO:	Ohjelmia, joiden tarkoituksena on tarjota neuvoja sanan laajimmassa mielessä.	CHILDREN:	Lapsiyleisölle suunnattuja ohjelmia.
SPORT:	Kaikenlaisia urheiluun liittyviä ohjelmia.	SOCIAL/FACTUAL* ¹ :	Yhteiskuntaa, historiaa, maantiedettä ja psykologiaa käsitteleviä ohjelmia.
EDUCATE:	Opetusohjelmia.	RELIGION:	Uskonnollisia ohjelmia.
DRAMA:	Kaikki kuunnelmat ja sarjat.	PHONE IN:	Ohjelmia, joissa kuuntelijat voivat puhelimitse tai muuten esittää mielipiteensä.
CULTURE/ARTS* ¹ :	Kansallista tai alueellista kulttuuria, kieliä ja teatteria tms. käsittelevät ohjelmat.	TRAVEL:	Matkailutietoja.
SCIENCE:	Luonnontieteitä ja teknologiaa käsittelevät ohjelmat.	LEISURE:	Ohjelmia vapaa-ajan toiminnoista.
VARIED/TALK* ¹ :	Tavallisesti puheohjelmia, kuten tietokilpailuja ja haastatteluja.	JAZZ:	Jazz-musiikkia.
POP M:	Suosittua nykymusiikkia.	COUNTRY:	Yhdysvaltojen etelävaltioista peräisin olevaa tai siihen perustuvaa musiikkia.
ROCK M:	Rock-musiikkia.	NATION M:	Kansanmusiikkia.
EASY M:	Helposti kuunneltavaa nykymusiikkia.	OLDIES:	Musiikkia pop-musiikin ns. kultakaudelta.
LIGHT M/CLASSICAL* ¹ :	Instrumentaalimusiikkia ja laulu- tai kuoroteoksia.	FOLK M:	Eri kansojen musiikkiperinteeseen perustuvaa musiikkia.
CLASSICS/CLASSIC* ¹ :	Klassisia orkesteriteoksia, sinfonioita, kamarimusiikkia yms.	DOCUMENT:	Asiaohjelmia ja analyysijä ajankohtaisista asioista.
OTHER M:	Muuta kuin edellisiin kategorioihin kuuluvaa musiikkia.	TEST* ² :	Lähetysksiä, joilla testataan hätälähetyslaitteistoa tai -yksikköä.
		ALARM* ² :	Hätätiedotuksia.
		NONE* ² :	Ei ohjelmatyyppejä, määrittelemätön ohjelma tai ohjelmaa on vaikea luokitella.

*¹ Radio Data System-järjestelmän ja DAB-järjestelmän PTY-koodit ovat erilaiset. Edellinen on Radio Data System -järjestelmälle ja jälkimmäinen DAB-järjestelmälle.

*² Vain Radio Data System-järjestelmässä on tämä PTY-koodi.

HUOMAA

PTY-koodien luokittelu voi joidenkin FM-asemien osalta poiketa yllä olevasta luettelosta.

Sikkerhedsforanstaltninger	2
Sådan kommer du i gang	2
Medfølgende ekstraudstyr	2
Klargør fjernbetjeningen	2
Forbindelser	3
Grundlæggende og almindelige funktioner	5
Betjening af anlægget	5
Oplysninger på displayet	5
Brug af fjernbetjeningen	6
Afspilning af diske	7
Isætning af en disk	7
Grundlæggende diskfunktioner	7
Afspilning i tilfældig rækkefølge—Random Play	8
Gentagen afspilning—Repeat Play	8
Programmering af afspilningsrækkefølgen— Programafspilning (med undtagelse af MP3)	8
Lyt til radioen	9
Grundlæggende tunerfunktioner	9
Hvad er DAB-system?	10
Ændring af DAB-informationen	10
Forbedring af DAB-modtagning	10
Scanning af "samlinger"	10
Modtagelse af FM-stationer med Radiodatasystem... ..	11
Ændring af RDS-oplysninger	11
Søgning efter programmer vha. PTY-koder (PTY-søgning)	11
Midlertidigt automatisk skift til et program efter ønske	12
Forindstilling af stationer og servicer	12
Tilslutning af et bærbart lydapparat	13
Afspilning på et bærbart lydapparat	13
Optagelse på et bærbart lydapparat	14
Indstilling af ur og daglig timer	15
Indstilling af uret	15
Indstilling af daglig timer	15
Lær mere om dette anlæg	16
Fejlfinding	17
Vedligeholdelse	18
Specifikationer	18
Beskrivelse af PTY-koderne for Radiodatasystem og DAB	19

Sikkerhedsforanstaltninger

Angående netledningen

- Tag netledningen ud af stikkontakten i væggen, hvis du skal ud at rejse eller skal være hjemmefra i et længere tidsrum. Der forbruges altid en lille smule strøm (2,5 W), så længe netledningen sidder i stikkontakten i væggen.
- Træk altid i stikket, ikke i netledningen, når du tager anlægget ud af stikket til lysnettet.
- Rør ikke ved netledningen med våde hænder.
- Tag strømledningen fra, inden du rengør eller flytter anlægget.
- Undlad at ændre, sno eller trække i netledningen eller stille noget tungt ovenpå den, da dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller andre ulykker.
- Kontakt forhandleren og få netledningen skiftet ud med en ny, hvis den har lidt skade.

Undgå fugt, vand, støv og høje temperaturer

- Anbring ikke anlægget på et fugtigt eller støvet sted.
- Hvis der er kommet vand ind i anlægget, skal du slukke for den og tage netledningsstikket ud af stikkontakten i væggen. Ret derefter henvendelse til forhandleren. Anvendelse af anlægget i denne tilstand kan være årsag til brand eller elektrisk stød.
- Udsæt ikke anlægget for direkte sol og anbring den ikke i nærheden af et varmeapparat.

Noter om installation

- Vælg et plant og tørt sted, som hverken bliver for varmt eller for koldt, med temperaturer mellem 5°C og 35°C.
- Stil ikke anlægget på et sted, hvor den kan blive udsat for vibrationer.
- Stil ikke tunge genstande på anlægget.

For at forhindre, at anlægget svigter eller bliver beskadiget

- Stik ikke ting af metal, som for eksempel ståltråd, hårnåle, mønter og lignende, ind i anlægget.
- Lad være med at blokere ventilationsåbningerne.

Rensning af kabinettet

- Brug en blød klud. Følg de relevante anvisninger for brugen af kemisk behandlede klude.
- Brug ikke rensebenzin, fortynder eller andre organiske opløsningsmidler og desinficerende midler. Dette kan resultere i misdannelse og misfarvning.

Der er ingen interne dele, som brugeren selv kan servicere. Hvis noget går galt, skal du tage netledningen ud af stikket og rette henvendelse til forhandleren.

Sådan kommer du i gang

Medfølgende ekstraudstyr

Efter udpakning kontrolleres, at alle nedenstående dele er til stede. Tallet i parentes angiver antallet af hver af de medfølgende dele.

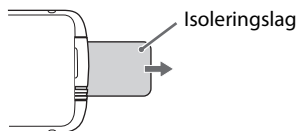
- Fjernbetjening (x 1)
- Lithium coin batteri CR2025 (x 1) (Batteriet er installeret ved afsendelse fra fabrikken.)
- AM-rammeantenne (x 1)

- FM-antenne (x 1)
- DAB-antenne (x 1)

Ret straks henvendelse til forhandleren, hvis der mangler noget.

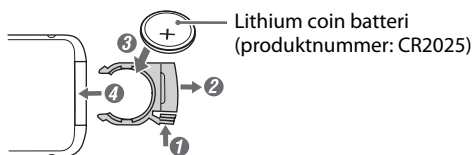
Klargør fjernbetjeningen

Træk isoleringslaget ud, når fjernbetjeningen anvendes første gang.



Sæt igen batteriet på plads i fjernbetjeningen

Sæt batteriet i fjernbetjeningen ved at afpasse polariteten (+ og -) korrekt.



BEMÆRK

- Opbevar batteriet på et sted, hvor børn ikke kan nå det. Sluger et barn batteriet ved et uheld, skal der straks søges lægehjælp.
- Batteriet MÅ IKKE genoplades, kortsluttes, adskilles eller opvarmes eller kasseres ved brænding. Gøres nogen af disse ting, kan det få batteriet til at afgive varme, revne eller starte en brand.
- Lad ikke batteriet ligge sammen med andre materialer af metal. Dette kan bevirke, at batteriet afgiver varme, revner eller starter en brand.
- Når batteriet smides væk eller gemmes, skal det omvikles med tape og isoleres, ellers kan batteriet begynde at afgive varme, revne eller starte en brand.
- Stik ikke i batteriet med en pincet eller lignende redskaber. Dette kan bevirke, at batteriet afgiver varme, revner eller starter en brand.
- Kasser batteriet på korrekt måde i overensstemmelse med føderale, statslige og lokale regler.

WARNING!

Fare for eksplosion, hvis batteriet sættes forkert i. Skift kun ud med samme eller tilsvarende type.

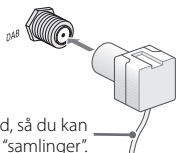
● Forbindelser

Forbind ikke netledningen før alle andre forbindelser er udført.

BEMÆRK

- Sørg for, at antennelederne ikke rører andre terminaler, forbindende ledninger og netledningen. Antennerne skal holdes på afstand af anlæggets metaldele, tilslutningsledninger og netledningen. Det kan forringe modtagerforholdene.
- Hvis ledningerne er dækket med vinyl, aftages vinylen, så ledningens spids blottægges, ved at dreje vinylen.

DAB-antenne (medfølger)

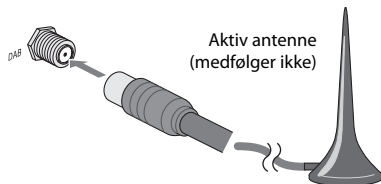


Stræk ledningen ud, så du kan modtage de ønskede "samlinger".

Forbedring af DAB-modtagning

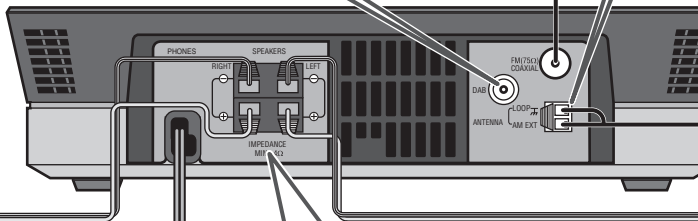
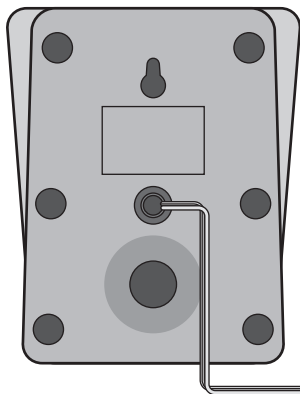
Tag den medfølgende DAB-antenne ud af forbindelse og tilslut en aktiv antenne.

(Se "Forbedring af DAB-modtagning" på side 10).



FM-antenne (medfølger)

Forlæng den, så du kan opnå den bedste modtagelse.



Til en stikkontakt

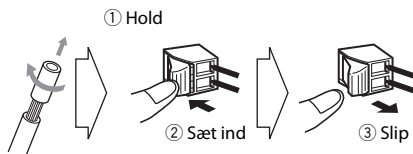
Sæt først netledningen i en kontakt, når alle forbindelser er færdige.

Sådan forbindes højttalerledningerne

Sørg for at begge højttalere er tilsluttet korrekt og fast.

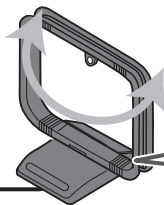
Når højttalerledningerne tilsluttes, skal højttalerterminalernes polaritet afpasses: hvid ledning til (+) og hvid ledning med sort stribe til (-).

Tilslutning af AM-rammeantennen

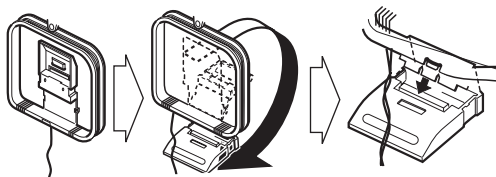


AM-rammeantenne (medfølger)

Drej den, indtil du opnår den bedste modtagelse.



Samling af AM-rammeantennen



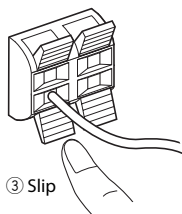
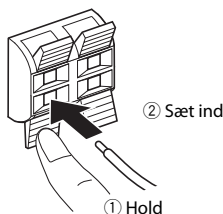
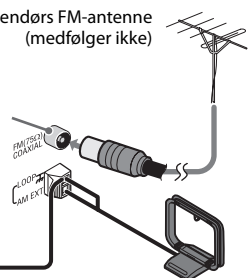
For bedre FM/AM-modtagelse

Udendørs FM-antenne
(medfølger ikke)

Afbryd den medfølgende FM-antenne, og tilslut den til en udendørs FM-antenne med en 75 Ω ledning med koaksialtype stik (IEC eller DIN45325).

Vinylbeklædt ledning (medfølger ikke)
Stræk den ud horisontalt.

AM-rammeantenne
Hold den tilsluttet.



BEMÆRK

- Tilslut IKKE mere end én højttaler til hver højttalerterminal.
- LAD IKKE højttalerledningernes ledere være i kontakt med metalliske dele i anlægget.

Grundlæggende og almindelige funktioner

Betjening af anlægget

Hvis man vil...	Tryk
Tænde eller slukke (standby) for strømmen	 Systemets standbylampe slukker/tænder.
Vælg en kilde*	 Se "Afspilning af diske" på side 7.
	 Se "Lyt til radioen" på side 9.
	 Se "Tilslutning af et bærbart lydapparat" på side 13.
Juster derefter lyden	 Du kan justere lydniveauet fra niveau 0 (VOL MIN) til niveau 31 (VOL MAX).

* Du kan bruge kildevælgerknapperne på systemet ved at trykke let på dem, da disse knapper er af typen "berøringssensorpanel". Hvis du berører en af disse knapper, vil den lyse kort i orange.

BEMÆRK

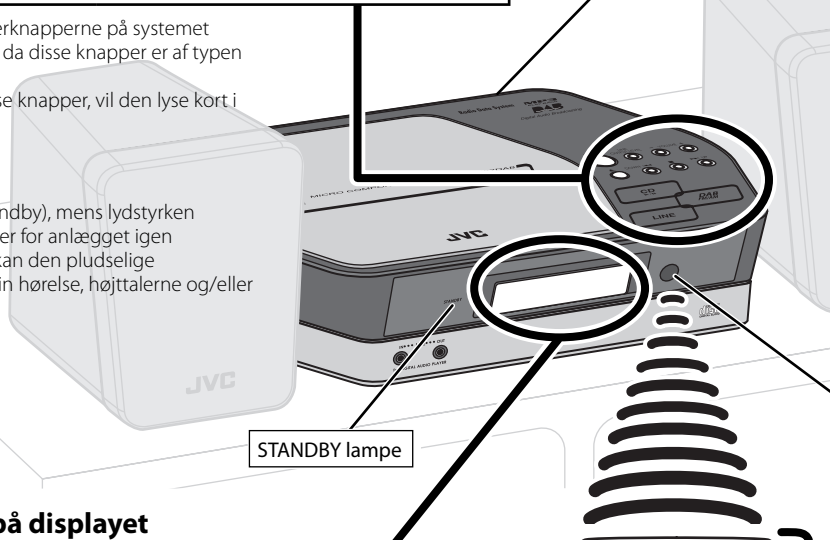
Sluk IKKE for anlægget (standby), mens lydstyrken er meget høj. Når du tænder for anlægget igen eller begynder afspilning, kan den pludselige lydekspllosion beskadige din hørelse, højttalerne og/eller hovedtelefonerne.

Brug af hovedtelefoner

Husk at skru ned for lyden, inden du tilslutter hovedtelefonerne eller tager dem på.

- Når hovedtelefonerne sluttes til, deaktiveres højttalerne.

Dansk

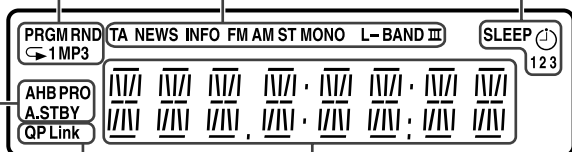


Oplysninger på displayet

Indikatorer for diskafspilningsfunktionen (Se side 8.)

Indikatorer for tunerfunktion (Se side 9 og 12.)

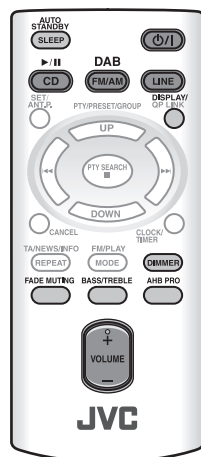
Indikatorer for timerfunktion (Se side 6 og 15.)



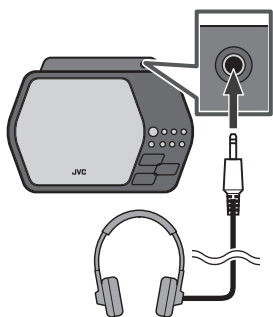
QP Link-indikator (Se side 13.)

Hoveddisplay

AHB PRO- og A.STBY-indikator (Se side 6.)



● Brug af fjernbetjeningen



Sigt mod fjernbetjeningskontrollen på frontpanelet. (Funktionsområdet er ca. 7 m.)

Hvis man vil...	Tryk
Tænde eller slukke (standby) for strømmen	Systemets standbylampe slukker/tænder.
Vælg en kilde	Se "Afspilning af diske" på side 7.
	Se "Lyt til radioen" på side 9.
	Se "Tilslutning af et bærbart lydapparat" på side 13.
Juster derefter lyden	Du kan justere lydniveauet fra niveau 0 (VOL MIN) til niveau 31 (VOL MAX).
Skrue hurtigt ned for lyden	For at gendanne lyden, tryk en gang til eller juster lydniveauet.
Forstærke bassen	AHB PRO-indikatoren vises på displayet. For at annullere denne funktion skal man trykke igen.
Justere klangen (bas/diskant)	Trykke én gang for at justere basniveauet eller to gange for at justere diskantniveauet. Derefter skal man trykke på VOLUME + for at øge niveauet eller VOLUME - for at reducere det. • Du kan justere bas- og diskantniveauet fra -3 til +3.
Ændring af displayets lysstyrke	Trykke på denne knap, når anlægget er tændt. For at annullere denne funktion skal man trykke igen.
Indstille Save-funktionen	Hold denne knap inde i mere end 2 sekunder, når anlægget er på standby. Funktionen annulleres ved igen at trykke og holde på den i mere end 2 sekunder. • Ved at indstille Save-funktionen kan strømforbruget reduceres ved at slukke for displayet, når anlægget står på standby.
Ændre oplysningerne på displayet (ur og kilde)	Tryk kort (med undtagelse af FM- og DAB-funktion). Læs mere om indstilling af uret på side 15.
Slukke automatisk for anlægget, når CD-afspilning er slut (AUTO STANDBY-funktion)	Holde denne knap inde, indtil indikatoren A.STBY vises på displayet. Tryk og hold igen, så denne funktion annulleres. • Hvis brugeren ikke aktiverer nogen funktioner inden for 3 minutter, efter CD-afspilningen er standset, slukker anlægget.
Slukke for anlægget med slumretimeren	Trykke kort og gentagne gange for at angive tiden (i minutter) på følgende måde: • Tryk én gang på SLEEP for at kontrollere, hvor lang tid der er, til slumretimeren slukker for anlægget.

Afspilning af diske

Dette anlæg kan afspille følgende diske—almindelig CD og CD-R/CD-RW (optaget enten i audio-CD eller MP3-format).

• Ved afspilning af et MP3-spor, vises MP3-indikatoren på displayet.

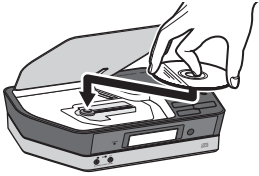
Isætning af en disk

1 På anlægget



Dækslet til disken på anlægget åbner.

2



Anbring en disk korrekt med mærkatsiden opad, tryk så ned på området rundt om hullet i disken, indtil der høres et klik.

- Når disken skal tages ud, skal man tage fat i kanten af den og trykke let på anlæggets drejepunkt.

3 På anlægget



Dækslet til disken på anlægget lukker.

- Dækslet til disken må ikke lukkes med magt.

Grundlæggende diskfunktioner

Hvis man vil...	Tryk		
	På anlægget	På fjernbetjeningen	
Spille CD'en			Det aktuelle spornummer og den forløbne spilletid vises på hoveddisplayet. • Tryk en gang til under afspilningen for at standse afspilningen et øjeblik.
Standse afspilningen			• Mens afspilningen er standset, vises det samlede antal spornumre og den samlede spilletid (for MP3-diske vises gruppenummer og spornummer) på hoveddisplayet.
Vælge et spor			Øger spornumrene.
			Formindsker spornumrene.
Vælge en gruppe (kun MP3)	—		Gruppenumrene øges, mens afspilningen er standset.
	—		Gruppenumrene mindskes, mens afspilningen er standset.
Søge fremad / bagud	—		Spol sporet hurtigt fremad ved at trykke kortvarigt. Tryk på ►/ for at stoppe søgningen.
	—		Sporet spoles hurtigt tilbage ved at trykke kortvarigt. Tryk på ►/ for at stoppe søgningen.

BEMÆRK

- Hvis disken ikke kan læses korrekt (f.eks. fordi den er ridset), eller der er lagt en ulæselig CD-R eller CD-RW i, starter afspilningen ikke.
- Hvis der ikke er lagt nogen disk i, vises "NO DISC" på hoveddisplayet.

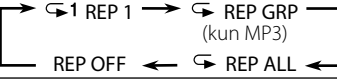
● Afspilning i tilfældig rækkefølge— Random Play

- 1**  Tryk, indtil RND (vilkårlig) indikatoren kommer frem på displayet, inden du begynder afspilning.
- 2**  Afspilningen starter i tilfældig rækkefølge. Tilfældig afspilning slutter, når alle spor er afspillet.

Funktioner under tilfældig afspilning

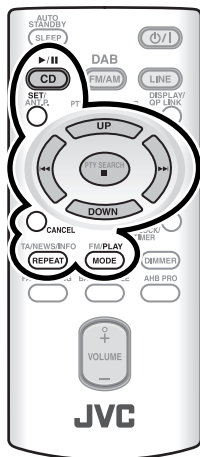
Hvis man vil...	Tryk
Spring et spor over	 •  virker ikke.
Afslut tilfældig afspilning	 Tilfældig afspilning afsluttes ved at trykke 1 gang, mens afspilningen er standset.

● Gentagen afspilning—Repeat Play

- Inden afspilningen startes, trykkes gentagne gange på denne knap for at vælge en gentagefunktion på følgende måde:
- 1**  

  REP 1  REP GRP (kun MP3)
REP OFF  REP ALL 

 1 REP 1	Gentager det aktuelle (eller angivne) spor.
 REP GRP	Gentager alle spor i den aktuelle gruppe. (kun MP3)
 REP ALL	Gentager alle spor.
REP OFF	Normal afspilning
 - 2**  



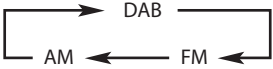
● Programmering af afspilningsrækkefølgen— Programafspilning (med undtagelse af MP3)

- 1**  Tryk gentagne gange på denne knap, indtil indikatoren PRGM (program) vises på displayet, inden afspilningen startes.
- 2**  eller  Vælg det spornummer, der skal programmeres.
- 3**  Tryk på denne knap for at programmere det valgte spor.
- 4** Gentag trin **2** og **3** for at programmere andre spor.
 - Hvis du prøver at programmere spor nummer 33, vises "FULL" på displayet.
- 5**   Sporene spilles i den rækkefølge, de blev indprogrammeret i.

Funktioner under programafspilning

Hvis man vil...	Tryk
Kontrollere det indprogrammerede indhold	 Trykke på en af disse knapper, mens afspilningen er standset. eller 
Slet det sidste trin	 CANCEL
Slet hele programmet	
Afslut programafspilning	 Programafspilningen afsluttes ved at trykke 2 gange, mens afspilningen er standset. • Det lagrede program slettes.

Grundlæggende tunerfunktioner

Hvis man vil...	Tryk	
	På anlægget	På fjernbetjeningen
Vælg et bånd		 Ved hvert tryk på knappen, skifter båndet som vist herunder:  Det valgte bånd og den valgte frekvens kommer frem på hoveddisplayet. • Når der er stillet ind på en FM-stereoudsendelse med en tilstrækkelig stærk signalstyrke, vil ST (stereo) indikatoren begynde at lyse på displayet. Når du skifter kilde til DAB for første gang, efter at netledningen er sat i forbindelse, vil systemet automatisk scanne DAB-båndene for "samlinger", som kan modtages. (Se side 10.) • Se "Hvad er DAB-system?" på side 10 angående generel information om DAB.
Ændre FM-modtagemåden (Hvis det er svært at modtage en udsendelse i stereo eller hvis den er behæftet med støj)	—	 Tryk her for at forbedre modtagelsen. MONO-indikatoren tændes på displayet. Modtagelsen forbedres, selv om stereoeffekten går tabt. Genopret stereoeffekten ved at trykke igen.

For FM/AM

Vælg en frekvens	 eller  eller  eller 	Hold denne knap nede i mere end 2 sekunder. Anlægget begynder at søge efter stationer og standser, når det har stillet ind på en station med tilstrækkeligt kraftigt signal. • Tryk under søgningen for at standse. • Tryk gentagne gange for at ændre frekvensen trin for trin.
Stille ind på en forudindstillet station	—	 eller  Tryk for at vælge et forvalgsnummer til den forindstillede station. • Se side 12 angående forindstilling af stationer.

For DAB

Vælg en "samling"	 eller  eller  eller 	Tryk og hold inde i mere end 2 sekunder. • Der kan vælges fra de "samlinger", som er scannet ved hjælp af scanning af "samlinger".
Vælg en service (enten primær eller sekundær)	—	Tryk kort, mens du stiller ind på en "samling".
Stille ind på en forindstillet service	—	Tryk kort for at vælge et forvalgsnummer til den forindstillede service. • Se side 12 angående forindstilling af service.
Stille ind på samtlige "samlinger"	—	Tryk og hold inde i mere end 2 sekunder. Frekvensen skifter hvert sekund gennem alle "samlinger", uanset signalstatus. • Tryk på og hold knappen inde, indtil den ønskede "samling" er nået.

Hvad er DAB-system?

DAB

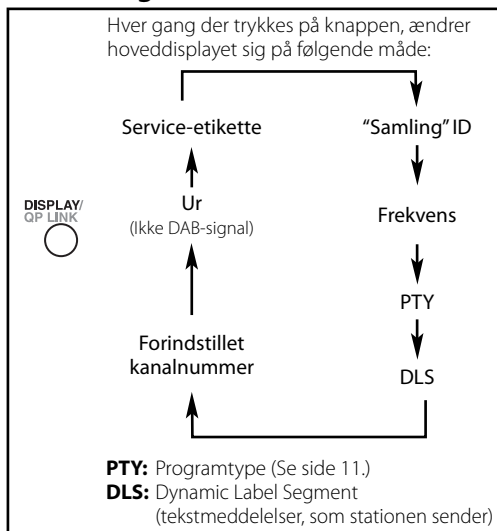
DAB (Digital Audio Broadcasting) er et af de digitale radiosendesystemer, som er til rådighed idag. Det kan levere digital kvalitetslyd uden generende interferens eller signalforvrængning. Det kan også transmittere tekst, billeder og data. I modsætning til FM-udsendelser, hvor hvert program sendes på dets egen frekvens, kombinerer DAB flere programmer (kaldet "servicer") til en enkelt "samling". "Primære servicer" (hovedradiostationer) ledsages af og til af "sekundære servicer" til udsendelse af ekstra programmer.

VARNING!

Elektrostatisk udladning fra din krop kan forårsage støj fra højttalerne, så du ikke kan høre en udsendelse. Hvis dette sker, skal du slukke for systemet (på standby) og derefter tænde for det igen.

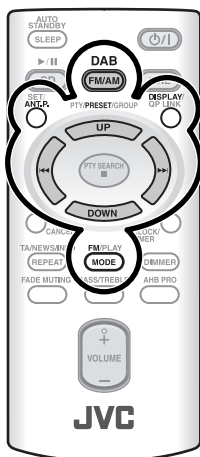
Ændring af DAB-informationen

DAB



BEMÆRK

Hvis der ikke sendes nogen signaler, vil "NOSIGNAL" (i stedet for Service Label), "NONE" (i stedet for PTY) eller "NO TEXT" (i stedet for DLS) komme frem på displayet.



Forbedring af DAB-modtagning

DAB

Med den medfølgende DAB-antenne, er det ikke sikkert, at du kan modtage L-bånd "samlinger". Dette afhænger af dine modtageforhold. Du kan forbedre modtagningen af både L-Band og Band III "samlinger" ved at tilslutte en aktiv antenne (se side 3) og strømforsyne antennen.

Mens systemet er på standby (Display ON)

Når den aktive antenne er tilsluttet; Tryk og hold inde i mere end 2 sekunder. Den aktive antenne strømforsynes, og "ANT.P ON" kommer frem på displayet.

For at afbryde strømmen til den aktive antenne, skal man trykke på og holde knappen inde igen. Derefter kommer "ANT.P OFF" frem på displayet.

Scanning af "samlinger"

DAB

Med funktionen for scanning efter "samlinger", scanner systemet DAB-båndene for at vælge disponible "samlinger" under dine modtageforhold.

- Når du ændrer kilden til DAB for første gang, efter at du har sat netledningen i forbindelse, vil systemet udføre scanningen.
- Udfør scanningen manuelt, hvis du har flyttet dit system eller justeret antennepositionen.

SET/ ANT.P.



Tryk og hold inde i mere end 2 sekunder under indstilling til DAB.

Når scanningen er fuldført, vil systemet begynde at afspille den første service i den "samling", som er fundet først.

● Modtagelse af FM-stationer med Radiodatasystem

Radio Data System

Radiodatasystem tillader FM-stationer at udsende et yderligere signal sammen med deres almindelige programsignaler. Anlægget kan modtage følgende typer radiodatasystemsignaler:

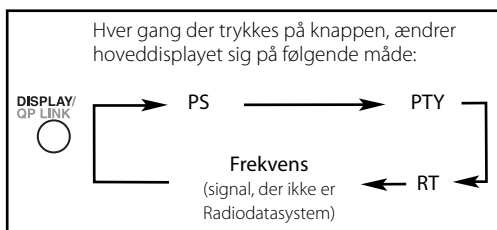
- PS (Programservice):** Viser almindeligt kendte stationsnavne.
- PTY (Programtype):** Viser udsendelsestyper.
- RT (Radiotekst):** Viser stationens tekstmeddelelser.
- Enhanced Other Networks:** Giver oplysninger om den type programmer, der udsendes af Radiodatasystem-stationer fra andre netværk.

BEMÆRK

Hvis du vil have mere at vide om Radiodatasystem, besøg <<http://www.rds.org.uk>>.

● Ændring af RDS-oplysninger

Radio Data System



BEMÆRK

Hvis der ikke sendes nogen Radiodatasystem-signaler af en station, vises "NO PS", "NO PTY" eller "NO RT" på hoveddisplayet.

● Søgning efter programmer vha. PTY-koder (PTY-søgning)

DAB Radio Data System

Mens du lytter til en FM station:

Det er muligt at lokalisere en bestemt slags program fra de 30 forindstillede stationer (se side 12) ved at specificere PTY-koder.

Under modtagning af en DAB-service:

Du kan lokalisere en speciel type program blandt alle de servicier, der kan modtages, ved at specificere PTY-koder.

For oplysninger om PTY-koder, se side 19.

1		Tryk på denne knap for at skifte til indstilling af PTY-koder. "PTY" og "SELECT" vises på hoveddisplayet.
2		Vælg en PTY-kode.
3		Systemet begynder at søge, stopper når det har fundet programmet med den valgte PTY-kode ("FOUND" kommer frem på displayet) og stiller ind på det.

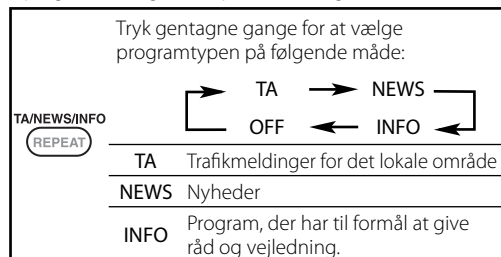
BEMÆRK

- Trykke på PTY SEARCH for at stoppe søgningen på et hvilket som helst tidspunkt under søgning efter FM-stationer.
- Trykke på CANCEL eller PTY SEARCH for at stoppe søgningen på et hvilket som helst tidspunkt under søgning efter DAB-servicer.
- Trykke på PTY SEARCH igen, mens PTY-koden blinker på displayet, for at fortsætte søgningen, hvis den er stoppet ved et uønsket program/en uønsket service.
- Hvis der ikke findes noget program/nogen service, vil "NOTFOUND" komme frem på displayet.

● Midlertidigt automatisk skift til et program efter ønske Radio Data System

Enhanced Other Networks-funktionen gør, at anlægget kan skifte midlertidigt til en forudindstillet FM-station, der udsender et program efter dit eget ønske (TA, NEWS eller INFO).

- Denne funktion fungerer under modtagning af et FM-program, som giver de påkrævede signaler.



Sådan fungerer funktionen Enhanced Other Networks:

Når en station udsender det valgte program, skifter anlægget automatisk til den station. PTY-kodeindikatoren begynder at blinke.

Når programmet er slut, vender anlægget tilbage til den forrige station, men funktionen forbliver aktiv (indikatoren holder op med at blinke og forbliver tændt).

● Forindstilling af stationer og services

Der kan forindstilles 30 FM-stationer, 15 AM-stationer og 30 DAB-services manuelt.

Stil ind på en station/service, du vil forindstille.	
1	• Det er også muligt at gemme den monofoniske modtagemåde for faste FM-stationer, hvis valgt.
2	Tryk på denne knap for at aktivere indtastning af tal til forudindstillede stationer. • Afslut følgende proces, mens visningen på displayet blinker.
3	Tryk for at vælge et forvalgsnummer for den station/service, der skal gemmes i hukommelsen.
4	Tryk for at gemme stationen/service i hukommelsen.

BEMÆRK

- Hvis en ny station/service gemmes på et allerede optaget forvalgsnummer, vil det gamle forvalgsnummer på dette nummer blive annulleret.
- Når du forindstiller DAB-services, kan du kun forindstille primære services. Hvis du vælger en sekundær service til at gemme, vil dens primære service blive gemt i stedet.
- Hvis du tager netledningen ud af forbindelse, eller hvis en strømafbrydelse indtræffer, vil de forindstillede stationer/services blive annulleret efter to dages forløb.



Tilslutning af et bærbart lydapparat

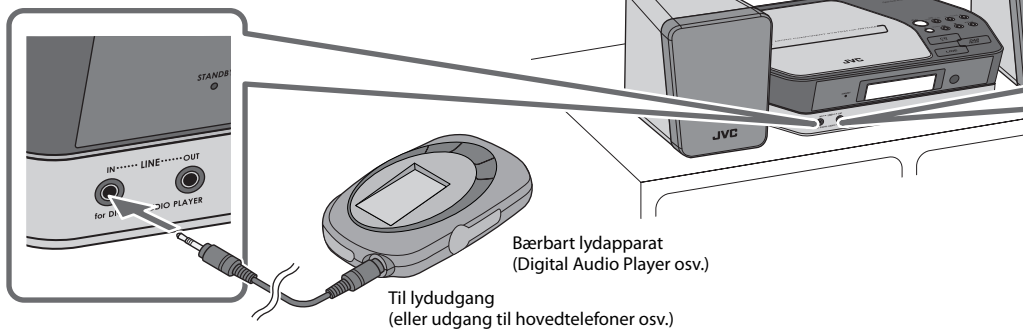
Dette anlæg har LINE IN/OUT-stik til tilslutning af et bærbart lydapparat.

Tilslut apparatet til anlægget ved hjælp af stereo-ministikkets ledning (medfølger ikke).

VIGTIGT:

Det skal bemærkes, at det kan være ulovligt at genoptage forudoptagede bånd, plader eller diske uden ophavsretsejerens samtykke til optagelse af lyd eller video, udsendelse eller kabelprogram og enhver litterær, dramatisk, musisk eller kunstnerisk optagelse, som indeholdes deri.

● Afspilning på et bærbart lydapparat



Bærbart lydapparat
(Digital Audio Player osv.)

Til lydudgang
(eller udgang til hovedtelefoner osv.)

Nem afspilning på et bærbart lydapparat

Ved at anvende QP-forbindelsen (Quick Portable Link = hurtig, bærbar forbindelse), kan du let begynde at afspille et bærbart lydapparat, som er tilsluttet til LINE IN-jackstikket.

På
fjernbetjeningen

Tryk og hold denne knap nede i mere end 2 sekunder, så linket til QP aktiveres.

QP Link-indikatoren kommer frem på displayet.

Funktionen annulleres ved igen at trykke og holde på den i mere end 2 sekunder.

Justering af lydindgangsniveau

Hvis lyden fra en enhed, der er tilsluttet LINE IN-jackstikkene, er for høj eller ikke høj nok, kan lydindgangsniveauet ændres gennem LINE IN-jackstikkene (uden at ændre på lydstyrken).

På
fjernbetjeningen

Hold denne knap inde i mere end 2 sekunder, mens "LINE" er valgt som kilde.

Der kan vælges mellem tre niveauer.

Når QP-forbindelse er aktiveret, kan du ved tilslutning af et bærbart apparat til LINE IN-jackstikket og start af afspilning udføre følgende:

- Når du lytter til en anden kilde...
Ændres kilden automatisk til "LINE". (Hvis der skiftes fra "LINE" til en anden kilde, vil QP Link blive annulleret).
- Mens systemet er på standby...
Tænder for systemet og ændrer automatisk kilden til "LINE" (undtagen når gem-indstillingen er aktiveret).

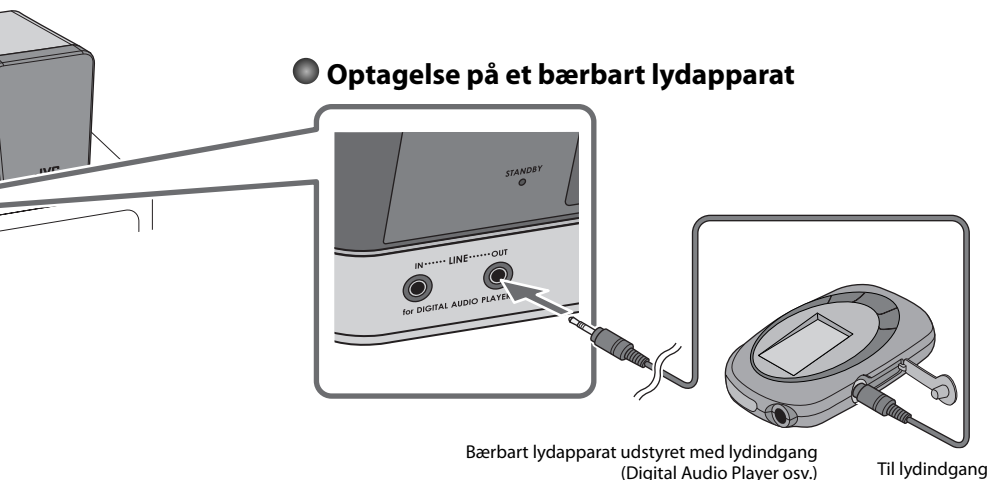
BEMÆRK

Se "Lær mere om dette anlæg" på side 16.

BEMÆRK

Hvis et eksternt apparat ikke er udstyret med et stereoministik til lydudgang, skal der anvendes en stikadapter til at konvertere stereoministikket til det tilsvarende stik på lydudgangen.

● Optagelse på et bærbart lydapparat



1 Start optagelse eller standbyoptagelse på enheden.

2  eller  Start afspilning af CD'en, eller stil ind på den station, der skal optages fra.

Valg af lydudgangsniveau

Hvis lyden fra en enhed, der er tilsluttet LINE OUT-jackstikkene, er for høj eller ikke høj nok, kan lydudgangsniveauet ændres gennem LINE OUT-jackstikkene (uden at ændre på lydstyrken).

På anlægget

LINE
OUTPUT LEVEL



Tryk på denne knap for at ændre lydudgangsniveauet.

Der kan skiftevis vælges ét eller to niveauer på følgende måde:

OUT_LVL1 ↔ OUT_LVL2

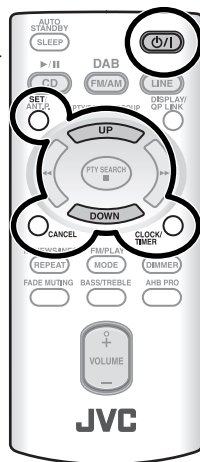
Indstilling af ur og daglig timer

● Indstilling af uret

Hvis det indbyggede ur ikke indstilles, kan den daglige timer og slumretimeren ikke bruges.

1		Tryk på denne knap for at aktivere urindstillingen. • Hvis du allerede har justeret uret før, skal du trykke flere gange på knappen, indtil urindstillingen vælges.
2	 eller 	Juster timen, derefter minut.

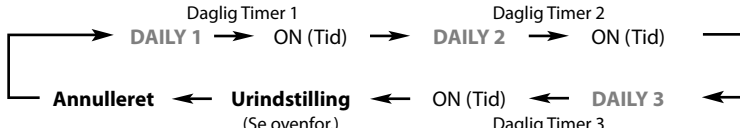
- For at forlade urindstillingen skal du trykke på CLOCK/TIMER efter behov.
- For at gå tilbage til forrige trin, tryk på CANCEL.



● Indstilling af daglig timer

Når du bruger en daglig timer, kan du vågne op til din yndlingsmusik.

- Der kan laves tre indstillinger for den daglige timer. Kun én af disse timere kan dog aktiveres ad gangen.

1		Tryk gentagne gange for at vælge den timerindstillingsfunktion, der skal indstilles—DAILY 1 ON-tid, DAILY 2 ON-tid eller DAILY 3 ON-tid—på følgende måde: 
2	 eller 	① Indstil time, derefter minut for on-tiden. ② Indstil time, derefter minut for off-tiden. ③ Vælg afspilningskilden—"DAB/FM/AM", "CD" eller "LINE". ④ For "DAB/FM/AM": Vælg en forudindstillet kanal. - For "LINE": Gør den eksterne anordning klar til afspilning. ⑤ Vælg lydstyrkeniveauet. • Du kan vælge lydstyrkeniveau ("VOLUME 0" til "VOLUME 31" og "VOLUME -"). Hvis du vælger "VOLUME -" er lydstyrken indstillet på samme niveau som da der blev slukket for anlægget.
3		Sluk for anlægget (på standby).

- For at forlade timerindstillingen skal du trykke på CLOCK/TIMER efter behov.
- For at rette en fejlindtastning i løbet af processen skal du trykke på CANCEL. Du kan vende tilbage til det foregående trin.

Sådan slukkes den daglige timer

1		Tryk gentagne gange for at vælge "DAILY 1", "DAILY 2" eller "DAILY 3".
2		

Tryk på CLOCK/TIMER og så SET for at vælge en af timerindstillingerne, så den daglige timer tændes igen.

Lær mere om dette anlæg

Grundlæggende og almindelige funktioner (se side 5)

- Lydjusteringer påvirker også lyden fra hovedtelefonerne.
- Lydjusteringer påvirker ikke optagelse på en ekstern enhed.
- Det er muligt at indstille uret og den daglige timer, mens gem-indstillingen er aktiveret. Displayet aktiveres, mens uret og den daglige timer indstilles.

Afspilning af diske (se side 7)

- Anlægget kan ikke afspille "packet write" diske.
- For afspilning af MP3...
 - MP3-diske kræver en længere læsetid end almindelige CD'er. (Det afhænger af gruppe-/filkonfigurationens kompleksitet.)
 - Nogle MP3-filer kan ikke afspilles og vil blive sprunget over. Dette skyldes optagelsesprocessen og -forholdene.
 - Ved fremstilling af MP3-diske, skal der benyttes ISO 9660 Level 1 eller Level 2 som diskformat.
 - Dette anlæg kan afspille MP3-filer med filnavnstilføjelesen <.mp3> (uanset om det er med store eller små bogstaver).
 - Det anbefales at fremstille hver MP3-fil ved en prøvfrekvens på 44,1 kHz og ved en bithastighed på 128 kbps. Anlægget kan ikke afspille filer, som er fremstillet med en bithastighed på mindre end 64 kbps.
 - Afspilningsrækkefølgen for MP3-spor kan være anderledes end den, du har tænkt dig, mens du optog dem. Hvis en mappe ikke indeholder MP3-spor, springes den over.
- Anlægget kan genkende op til 511 spor på en disk. Anlægget kan også genkende op til 150 spor pr. gruppe og op til 99 grupper pr. disk. (for MP3)
 - Hvis der findes filer, der ikke kan afspilles i en mappe, medregnes disse filer også i det samlede filantal.
 - Filer, der kan afspilles, som ikke hører til nogen gruppe, behandles som Gruppe 1.

Lyt til radioen (se side 9)

- Den tid, der vises på displayet, ved at man ændrer DAB-informationen, er baseret på systemets indbyggede ur, ikke på den information, som sendes gennem DAB.
- Enhanced Other Networks-funktionen kan kun anvendes, når der stilles ind på FM.

Tilslutning af et bærbart lydapparat (se side 13)

Afspilning på et bærbart lydapparat:

- Spiller en del, der er koblet til stikket LINE IN, ikke højt nok, så er det muligt, at QP Link ikke fungerer ordentligt. I det tilfælde skal du skrue højere op for komponentens lyd, så anlægget kan spore lydsignalet korrekt.
- Hvis du skifter fra "LINE" til en anden kilde, mens QP-forbindelsen arbejder, deaktiveres QP-forbindelsen midlertidigt. I det tilfælde aktiverer følgende QP-forbindelsen igen:
 - Tryk på QP LINK på fjernbetjeningen
 - Når der ikke kommer lydsignal fra LINE IN-jackstikket i ca. 30 sekunder efter, at der er slukket for anlægget
- Hvis der trykkes på  knappen for at slukke for anlægget, eller hvis den forudindstillede timer slukker for anlægget, mens QP Link arbejder, deaktiverer anlægget midlertidigt QP Link. I sådanne tilfælde aktiverer følgende QP-forbindelsen igen:
 - Når der ikke kommer lydsignal fra LINE IN-jackstikket i ca. 30 sekunder efter, at der er slukket for anlægget
 - Når du tænder for strømmen igen

Indstilling af ur og daglig timer (se side 15)

- "0:00" vil blinke på displayet, indtil du stiller uret.
- Uret kan vinde eller tabe 1-2 minutter pr. måned. Hvis dette sker, stilles uret igen.
- Når netledningen tages ud, eller hvis der opstår strømsvigt, annulleres uret og timeren. Du skal først stille uret og derefter timeren igen.
- Når den daglige timers aktiveringstidspunkt kommer, indstilles systemet gradvist på den forindstillede lydstyrke efter ca. 10 sekunder.

Timerprioritet:

- Hvis du indstiller slumretimeren, efter den daglige timer begynder at spille den valgte kilde, annulleres den daglige timer.

MP3-gruppe/sporkonfigurering

Dette anlæg afspiller MP3-spor som følger.

Hierarki				
Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
 ROOT	02	04	05	⑥
	03			⑦
	①	③	④	⑧
	②	⑩	⑤	⑨
	01	⑪	06	
		⑫		
01	Gruppe med afspilningsrækkefølge			
①	MP3-spor med afspilningsrækkefølge			

Fejlfinding

Hvis du har et problem med anlægget, skal du se i denne liste efter en mulig løsning, før du tilkalder service.

Generelt

Apparatet tænder ikke.

- ➔ Netledningsstikket er ikke sat rigtigt i. Sæt det rigtigt i.

Justeringer eller indstillinger annulleres pludseligt, før du afslutter.

- ➔ Der er en tidsgrænse. Gentag proceduren igen.

Funktionerne er slået fra.

- ➔ Den indbyggede mikroprocessor kan svigte som følge af ekstern elektrisk interferens. Tag netledningen ud af kontakten og sæt den i igen.

Kan ikke betjene anlægget med fjernbetjeningen.

- ➔ Stien mellem fjernbetjeningen og fjernbetjeningsføleren på anlægget er blokeret.
- ➔ Batterierne er brugt op.

Der høres ingen lyd.

- ➔ Højttalerforbindelserne er forkerte eller løse.
- ➔ Hovedtelefonerne er tilsluttet.

Radiofunktioner

Det er svært at lytte til udsendelser på grund af støj.

- ➔ Antenneforbindelserne er forkerte eller løse.
- ➔ AM-rammeantennen er for tæt på anlægget.
- ➔ FM-antennen er ikke korrekt udstrakt og anbragt.

En "samling" kan ikke vises.

- ➔ Dit område er ikke dækket af "samlingen".
- ➔ DAB-antennen er ikke ordentlig udstrakt eller placeret. Indstil antennen og forsøg scanning efter "samlinger" igen.
- ➔ Tilslut en aktiv antenne (medfølger ikke).

Diskfunktioner

Dysken spiller ikke.

- ➔ Dysken vender den forkerte side opad. Læg dysken i med etiketsiden opad.
- ➔ MP3-dyske optages med "packet writing (UDF file)" (pakkeskrivning). Den kan derfor ikke afspilles. Tjek de filer, du ønsker at afspille.

ID3-koden på en MP3-dysk kan ikke vises.

- ➔ Der findes to typer ID3 Tag—Version 1 og Version 2. Dette anlæg kan kun vise ID3 Tag Version 1.

MP3-grupper og -spor afspilles ikke, som du forventer.

- ➔ Afspilningsrækkefølgen blev bestemt, da dysken blev optaget. Den afhænger af skriveapplikationen.

Dysken springer eller hakker.

- ➔ Dysken er snavset eller ridset.

Dyskettebakken vil hverken åbne eller lukke.

- ➔ Netledningen er ikke sat i stikket.

Timer-funktioner

Den daglige timer virker ikke.

- ➔ Der blev tændt for anlægget, da aktiveringstiden kom. Timeren begynder først at virke, når der er slukket for anlægget.

Vedligeholdelse

For at få det bedst mulige ud af anlægget skal diskene og mekanismen holdes rene.

Håndtering af diske

- Fjern disken fra kassetten ved at tage rundt om kanten, imens du trykker let i midten af hullet.
- Rør ikke ved diskens skinnende overflade eller bøj den.
- Læg disken tilbage i kassetten efter brug.
- Undgå at ridse diskens overflade, når den lægges tilbage i kassetten.
- Undgå at udsætte den for direkte sollys, meget høje eller lave temperaturer og fugt.

Sådan renses disken:

Tør disken af med en blød klud i en lige bevægelse fra midten og ud mod kanten.

Rengøring af anlægget

- Pletter skal tørres af med en blød klud. Hvis anlægget er stærkt plettet, skal det aftørres med en klud, der er opvredet i et neutralt rengøringsmiddel fortyndet med vand, og derefter tørres efter med en tør klud.
- Da anlæggets kvalitet kan forringes eller blive beskadiget, eller malingen kan skalle af, skal du være forsigtig med følgende:
 - UNDGÅ at tørre af med en hård klud.
 - UNDGÅ at bruge kræfter ved rengøring.
 - UNDGÅ at bruge fortynder eller rensebenzin ved rengøring.
 - UNDGÅ at bruge flygtige væsker, som f.eks. insektmidler.
 - LAD IKKE gummi eller plastik komme i kontakt med det i længere tid.

Specifikationer *Apparatets specifikationer og fremtoning kan ændres uden varsel.*

Forstærkerafsnit

UDGANGSEFFEKT:

10 W (5 W + 5 W) ved 4 Ω (10% THD)

Højttalere/impedans: 4 Ω – 16 Ω

Audioindgang LINE IN:

500 mV/47 k Ω (ved "LINE IN LVL1")

250 mV/47 k Ω (ved "LINE IN LVL2")

125 mV/47 k Ω (ved "LINE IN LVL3")

Lydudgang LINE OUT:

1,0 Vrms (47 k Ω) (ved "LINE OUT LVL1")

2,0 Vrms (47 k Ω) (ved "LINE OUT LVL2")

Tunerafsnit

FM tunerområde: 87,50 MHz - 108,00 MHz

AM (MB) tunerområde: 522 kHz - 1 629 kHz

DAB tunerområde:

BAND III: 174,928 MHz - 239,200 MHz

L-BAND: 1 452,960 MHz - 1 490,624 MHz

CD-afspillerafsnit

Dynamisk område: 88 dB

Signal-støjforhold: 93 dB

Wow og flutter: Kan ikke måles

Højttalere

Højttalerenheder: 8 cm kegle x 1

Impedans: 4 Ω

Mål (ca.):

130 mm x 171 mm x 136 mm (B/H/D)

Vægt (ca.): 0,75 kg stk.

Medfølgende ekstraudstyr

Se side 2.

Generelt

Strømkrav: AC 230 V ~, 50 Hz

Strømforbrug:

20,0 W (tændt), 2,5 W (standby-indstilling)

2,0 W eller mindre (Save-indstilling)

Vægt: 1,8 kg

Mål (B x H x D): 270 mm x 68,5 mm x 203 mm

Beskrivelse af PTY-koderne for Radiodatasystem og DAB

NEWS:	Nyheder.	WEATHER:	Vejrmeldinger og -udsigter.
AFFAIRS:	Aktuelt program med uddybende nyheder —debat eller analyse.	FINANCE:	Børsberetninger, handel, erhverv osv.
INFO:	Programmer, der har til formål at formidle råd og vejledning i den videste forstand.	CHILDREN:	Programmer, der er henvendt til børn.
SPORT:	Programmer, der indeholder alt vedrørende sport.	SOCIAL/FACTUAL* ¹ :	Programmer om sociologi, historie, geografi, psykologi og samfund.
EDUCATE:	Undervisningsprogrammer.	RELIGION:	Religiøse programmer.
DRAMA:	Alle radiospil og -serier.	PHONE IN:	Programmer, hvor publikum udtrykker deres synspunkter, enten ved at ringe ind eller i et åbent forum.
CULTURE/ARTS* ¹ :	Programmer om alt vedrørende national eller regional kultur, inklusive sprog, teater osv.	TRAVEL:	Rejseoplysninger.
SCIENCE:	Programmer om naturvidenskab og teknologi.	LEISURE:	Programmer om fritidsaktiviteter.
VARIED/TALK* ¹ :	Hovedsageligt taleprogrammer såsom quizzer, underholdning og interviews om og med personer.	JAZZ:	Jazzmusik.
POP M:	Kommerciel og aktuel popmusik.	COUNTRY:	Sange som stammer fra, eller er en fortsættelse af, musiktraditionen fra de amerikanske sydstater.
ROCK M:	Rockmusik.	NATION M:	Aktuel populær musik fra hjemlandet/regionen på modersmålet.
EASY M:	Aktuel, moderne musik, der anses for at være "easy-listening".	OLDIES:	Musik fra den såkaldte "guldalder" af populær musik.
LIGHT M/CLASSICL* ¹ :	Instrumentalmusik samt vokal- og korværker.	FOLK M:	Musik med rødder i en bestemt nations musikkultur.
CLASSICS/CLASSICM* ¹ :	Opførelse af større orkesterværker, symfonier, kammermusik osv.	DOCUMENT:	Saglige programmer med opsøgende journalistik.
OTHER M:	Musik, der ikke passer ind i nogen af ovennævnte kategorier.	TEST* ² :	Udsendes for at afprøve nødsendeudstyr eller -anlæg.
		ALARM* ² :	Nødmeldinger.
		NONE* ² :	Ingen programtype, udefineret program, eller svært at kategorisere i bestemte typer.

*¹ PTY-koderne er forskellige hos Radiodatasystem og DAB. De førstnævnte gælder for Radiosatasystem, og de sidstnævnte gælder for DAB.

*² Kun Radiodatasystem har denne PTY-kode.

BEMÆRK

For visse FM-stationer kan klassificeringen af PTY-koderne afvige fra ovenstående liste.

JVC



SW, FI, DA

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0706KTCMDWJSC